



# Cislago

PERIODICO DI INFORMAZIONE COMUNALE

N. 21 - MARZO 2012



“...sentì arrivarsi all’orecchio come un’onda  
di suono non bene espresso, ma che pure aveva  
non si che d’allegro. Stette attento, e riconobbe  
uno scampanare a festa lontano...”  
(da *Promessi Sposi* cap. XXI)



Con l’auspicio di risentire presto il suono  
delle **nostre campane**, la Redazione augura Buona Pasqua.

NUMERO 21  
MARZO 2011

Periodico di informazione  
a cura dell'Amministrazione comunale

**Direttore responsabile**

Walter Porcelli

**Redazione**

Renato Cartabbia, Marco Ceriani,  
Sabrina Donzelli, Valentina Melis,  
Gabriele Poli, Ercole Rossi, Alessio Sivieri

**Registrazione Tribunale di Busto Arsizio**

numero 5/70 del 9 dicembre 1970

**Progetto grafico, consulenza editoriale,  
impaginazione, pubblicità e stampa**

**SO.G.EDI**, srl, via Seneca 12

21052 Busto Arsizio (VA)

telefono 0331.302590 - fax 0331.302560

e-mail: [sogedistampa@gmail.com](mailto:sogedistampa@gmail.com)

**Questo numero è stato chiuso in redazione**

**lunedì 20 febbraio 2012**

**In copertina:** la fontana all'incrocio  
via papa Giovanni XXIII / via Cavour

**Il prossimo numero del periodico**

**verrà pubblicato a giugno 2012.**

La scadenza per la presentazione  
degli articoli è fissata al **24 maggio 2012**.  
Il materiale può essere consegnato  
all'Ufficio segreteria del Comune, oppure  
inviato all'indirizzo e-mail  
[contatti@comunedicislago.it](mailto:contatti@comunedicislago.it).



## I "rami fioriti" di Don Luigi Monza: premiazione dei maturandi 2011

Sabato mattina alle ore 10 presso la Sala Consigliere del nostro Comune si è tenuta la premiazione dei 2 ragazzi vincitori del concorso "Beato Luigi Monza" per l'attribuzione di assegni premio a studenti che hanno conseguito il diploma di licenza di scuola media superiore nell'anno scolastico 2010/2011. Il concorso, promosso e finanziato dall'Amministrazione comunale e dall'AVIS di Cislago, aveva come requisito per l'ammissione la residenza o domicilio nel Comune almeno dall'inizio dell'anno scolastico 2010/2011 e il conseguimento del diploma nel medesimo anno scolastico con votazione non inferiore a 90/100.

I vincitori sono stati Ilaria Cappelletti, diplomata all'ITPA "Eugenio Montale" di Tradate con il massimo dei voti (110/110) e Luca Carnelli, diplomato invece all'ITIS "L. Geymonat" di Tradate sfiorando l'eccellenza con il suo meritevole 98/100.

Premiano l'Assessore alla Cultura e alla Pubblica Istruzione del Comune di Cislago Lorenzo Galli e il Presidente Avis Comunale di Cislago Paolo Mantegazza.

L'Associazione Avis ha scelto di festeggiare così i 35 anni dalla fondazione, aiutando a valorizzare gli sforzi dei giovani cislagesi, ciò a dimostrazione dell'immensa importanza che riveste da anni nella nostra comunità e il continuo impegno sociale del Presidente e dei soci. Ai 2 ragazzi è stato riservato un contributo in denaro (€ 950 per il primo, € 750 per il secondo), che vuole essere, a detta dei premianti, oltre che uno stimolo finanziario al proseguimento degli studi, anche un augurio di partecipazione sempre più attiva alla vita pubblica del paese mettendo a disposizione le conoscenze, esperienze, prospettive e speranze



maturate durante gli anni di studio passati e che coltiveranno nel futuro.

I vincitori del premio ci hanno raccontato un po' della loro vita e dei progetti futuri.

Ilaria, appassionata di lettura e scrittrice di racconti brevi, ha scelto di proseguire lo studio delle Lingue Inglese, Spagnolo e Tedesco, frequentando il corso di laurea in Mediazione Linguistica.

In quanto poliglotta ed esterofila per credo, sogna di organizzare con il contributo ricevuto ed il benessere del papà, un viaggio a Cuba.

Luca, invece, ha la musica nel sangue. Ama suonare la chitarra e cantare. L'Irlanda e la Svezia sono le mete fra cui sceglierà per il suo prossimo viaggio studio estivo. Dopo la maturità si è buttato in una nuova ed impegnativa esperienza, optando per Ingegneria Aerospaziale al Politecnico di Milano.

Ilaria e Luca sono ragazzi ambiziosi e con tanta voglia di fare, sono supportati da famiglie che li apprezzano e li incoraggiano a pensare al proprio futuro con speranza e coscienza.

Il premio ricevuto è una palese fonte di orgoglio per loro! Dopotutto, i successi dei figli sono frutto non solo della tenacia personale, ma anche della forza dei genitori che la sostengono.

La commissione periodico partecipa a questo momento di grande soddisfazione ed orgoglio elogiando innanzitutto Ilaria e Luca per l'impegno e la serietà che hanno dimostrato nell'affrontare gli anni di studio trascorsi, ed esprime i suoi migliori "in bocca al lupo" per il loro futuro e quello delle famiglie... che esso sia all'altezza delle vostre grandi e sane aspettative!

VALENTINA MELIS

Redazione Periodico Cislago

## IL SOMMARIO DI QUESTO NUMERO

|                                    |           |                                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • Il Sindaco                       | pagina 3  | • Dalla biblioteca                                                                                                                                                         | pagina 13 |
| • Gli assessorati:                 |           | • Dalla scuola                                                                                                                                                             | pagina 14 |
| ◊ Bilancio                         | pagina 5  | • Le associazioni                                                                                                                                                          | pagina 17 |
| ◊ Servizi sociali                  | pagina 6  | (Avis, Il Grappolo, Area Cani, Gruppo Missionario, Movimento per la vita, Protezione Civile, Banda, Pro Loco Scuola Paritaria, Ricercare, Cri Cislago, La Nostra Famiglia) |           |
| ◊ Sport                            | pagina 7  | • Storia                                                                                                                                                                   | pagina 29 |
| • Notizie uffici                   | pagina 8  | • Lettere al giornale                                                                                                                                                      | pagina 30 |
| • Le forze politiche/"ViviCislago" | pagina 9  | • Informazioni utili                                                                                                                                                       | pagina 32 |
| • Le forze politiche/"Lega Nord"   | pagina 10 |                                                                                                                                                                            |           |
| • Le forze politiche/"Cislago"     | pagina 11 |                                                                                                                                                                            |           |
| • Le forze politiche/"Pdl Cislago" | pagina 12 |                                                                                                                                                                            |           |



## Attenzioni al territorio

Quando questo numero del periodico sarà entrato nelle vostre case, i lavori per la costruzione del tratto della **Pedemontana**, che interessa il **Centro Sportivo di Cislago**, potrebbero essere in procinto di iniziare, in base agli accordi ridefiniti al momento della stesura di questo articolo. Dopo anni trascorsi in incontri che ci vedevano su posizioni contrastanti, di fronte alla nostra determinazione di impedire qualsiasi tipo di accesso all'area dell'esistente campo sportivo, se non fosse stato rispettato l'**accordo di programma sottoscritto nel mese di luglio 2009 tra Comune di Cislago e CAL** (Concessioni Autostradali Lombarde), **APL** (Autostrada Pedemontana Lombarda), **Regione Lombardia e Provincia di Varese**, Pedemontana ha rivisto la propria posizione, accettando di ritornare a quanto pattuito a suo tempo.



A fronte di una prima proposta di **compensazione economica di due milioni di euro** eravamo riusciti a far condividere il pensiero che **la funzione sociale che un centro sportivo assolve non può essere compensato se non con la realizzazione di un nuovo centro**, nel quale trasferire tutte le attività sportive esistenti.

L'accordo prevedeva, a carico di Pedemontana, la realizzazione di due campi di calcio, di un parcheggio, degli spogliatoi, di una tribuna, di un bar, di un appartamento per il custode, di un ufficio per la società di calcio e di piccoli magazzini (opere per circa quattro milioni di euro).

Successivamente la controparte riteneva di poter disconoscere l'efficacia di tale accordo perché l'Amministrazione comunale non aveva realizzato quanto di sua competenza nei tempi previsti (la costruzione della strada di accesso all'area del nuovo centro e il trasferimento degli elettrodotti esistenti sull'area stessa), oggi ampiamente soddisfatti, dimenticando che anche "Pedemontana" era, ed è ancora oggi, in notevole e pesante ritardo per quanto di propria competenza e che i termini di un accordo di politica amministrativa non sono certo quelli di un contratto commerciale. La compensazione ambientale di un territorio coinvolto

in un progetto sovra comunale importante come quello rappresentato da questa autostrada non può essere azzerato dal mancato rispetto dei termini temporali. Nell'ultimo Consiglio comunale del 2011 tutti i consiglieri hanno votato a favore della mozione che sollecita tutte le parti coinvolte a rispettare quanto espresso nell'accordo sottoscritto, superando così le diversità di opinione espresse dalle minoranze consiliari in merito all'ubicazione del futuro centro sportivo, previsto a 200 metri dalla centrale di trasformazione elettrica, in zona libera da costruzioni e facilmente raggiungibile da Cislago, dalla Massina e dalla frazione S. Maria.

Questo accordo è l'**unico sottoscritto da Pedemontana con un Comune** nell'ambito della costruzione dell'Autostrada nel tratto Cassano Magnago- Dalmine.

A sostegno del diritto di salvaguardare le esigenze del territorio abbiamo promosso un incontro a Roma con il DIPE (Dipartimento Interministeriale Programmazione Economica) per coinvolgere il **Consiglio dei Ministri** sull'interpretazione in merito all'obbligo del rispetto dell'accordo sottoscritto e sulla valutazione economica del progetto allegato all'accordo stesso.

Nel frattempo la società Cistellum ha dovuto trasferire le partite ufficiali a Saronno (affitto del campo di calcio a carico di Pedemontana) e l'Amministrazione ha realizzato un campo in erba sintetica del costo di 450.000,00 euro circa.

Nel periodo invernale la **fontana della rotatoria** della zona pesa è rimasta chiusa perché nelle giornate ventose gli spruzzi che raggiungevano la sede stradale ghiacciavano per le basse temperature, con grande pericolo per gli automobilisti. Questo nonostante fosse rispettato l'indirizzo progettuale di tenere l'altezza del getto di misura inferiore a quella del raggio interno della strada. Si dovrebbe ottenere il risultato sperato inserendo un ugello delle dimensioni previste dal progetto; a maggior garanzia della sicurezza si installerà un anemometro per regolare l'altezza del getto in funzione della velocità del vento: a velocità alta del vento corrisponderà un getto basso, senza fuoriuscita di spruzzi dalla rotatoria stessa.

Da dati provinciali risulta che a Cislago i rifiuti non sono sufficientemente differenziati. Questo dato è poco confortante perché dimostra che prestiamo troppa poca attenzione a quanto e a come produciamo rifiuti. Produrne tanti è un'anomalia del mercato, sbilanciato verso una produzione eccessiva rispetto alle necessità, penalizzante sia per l'ambiente che per il portafoglio. Il costo del loro smaltimento, già pesante per le famiglie perché copre l'85% del costo totale, potrà aumentare ulteriormente per sostenere la totalità dei costi, in base alle ultime indicazioni delle leggi imposte dal governo italiano.

La Polizia Locale ha già effettuato **verifiche a campione del contenuto di alcuni sacchi**; ai cittadini che non hanno fatto una corretta differenziazione è stata applicata una

*continua a pag. 4*

***segue da pag. 3***

sanzione, secondo quanto stabilito dal Regolamento Comunale. Smaltire correttamente non rappresenta solo un risparmio economico, è anche un'attenzione verso l'ambiente.

Per favorire la **raccolta della carta** saranno disponibili, a titolo sperimentale, 50 bidoni bianchi, carrellati, della capacità di 120 litri (di-

mensione dei carrelli dei bidoni condominiali per il vetro), acquistabili in Comune al prezzo di 30,00 euro, assegnabili ai primi richiedenti. Se l'iniziativa dovesse riscuotere interesse si potrà proseguire con l'estensione del servizio.

Da alcuni anni vengono chiuse alcune strade cittadine per garantire ai nostri bambini di raggiungere la **scuola elementare in sicurezza**; più che il risvolto di un'ordinanza sindacale questo deve essere considerato un'attenzione della comunità nei confronti dei bambini, che per la loro inesperienza e per la loro esuberanza sono più esposti ai rischi nell'uso delle strade.

A fronte di questo sacrificio sostenuto da parte della mag-



gioranza dei residenti non sempre si riscontra un'altrettanta considerazione dei familiari che accompagnano i bambini, nel rispetto di quelle norme che devono garantire a tutti il corretto uso della strada e dei parcheggi, in prossimità delle scuole. La particolarità di favorire l'accesso alla scuola non deve far dimenticare che si devono parcheggiare le auto in modo da minimizzare il disagio degli altri automobilisti, ma soprattutto **non deve autorizzare all'uso improprio dei parcheggi riservati alle persone disabili**; pensare che "tanto ci metto poco" dimostra poca attenzione nei confronti del diritto di queste persone di poter disporre di uno spazio di sosta riservato, in modo certo e sicuro.

Gli agenti di Polizia Locale presteranno particolare attenzione a queste soste improprie, per cui si invitano gli accompagnatori dei ragazzi a lasciar liberi i posti di sosta riservati alle persone con capacità motorie ridotte. Potremo così evitare sanzioni pesanti, ma soprattutto **eviteremo di tenere comportamenti diseducativi nei confronti dei nostri bambini**, che stridono con gli insegnamenti trasmessi dal Comandante dei Carabinieri e dal Responsabile della Polizia Locale durante gli incontri di educazione stradale tenuti nelle scuole.

Colgo l'occasione per ringraziare il **Maresciallo Corrado Memmi**, che ci lascia per altri incarichi, per quanto ha saputo e voluto fare per Cislago. A nome di tutti i nostri più sentiti auguri.

**LUCIANO BISCELLA**  
*Sindaco*

[illegible]

# La responsabilità del bilancio di previsione in tempo di crisi

Da qualche giorno è stato approvato lo slittamento del termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2012 alla data del 30 giugno 2012.

La notizia non rende contento nessuno perché in questa situazione si dovranno gestire le risorse comunali in via provvisoria, spendendo solo 1/12 al mese del costo sostenuto nell'anno precedente senza poter dar vita a nessun nuovo progetto.

In questa situazione di incertezza ove i comuni non hanno ancora chiari e precisi gli importi dei tagli ai trasferimenti statali e delle entrate derivanti dalla nuova imposta sugli immobili (IMP che ha sostituito la ormai vecchia ICI), le uniche certezze sono i salassi che sono già ricaduti sulle nostre famiglie.

Infatti è già stata effettuata la trattenuta dovuta all'incremento dell'addizionale regionale con effetto retroattivo al 2011 e, a breve, arriverà la stangata relativa all'imposta sulle abitazioni in particolare sulle "seconde case".

Dalle prime previsioni effettuate, su queste ultime, l'incremento è stimato pari al doppio rispetto al passato (dovuto al duplice effetto sull'incremento delle rendite catastali e delle aliquote impositive). La novità sta nel fatto, che in barba al federalismo fiscale, l'IMP sarà incassata direttamente dallo Stato centrale e al comune verrà reso solo il 50% dell'introito. L'incasso sulle "prime case" sarà in gran parte mitigato dalla riduzione dei trasferimenti statali.

Ciò significa che l'incremento legato alla tassazione degli immobili andrà per la quasi totalità a favore dello Stato lasciando ai comuni solo poche briciole.

È chiaro che in questa situazione la maggior parte dei comuni, per poter far quadrare i conti e rispettare il pareggio di bilancio, dovrà agire sull'aumento delle aliquote IMP e/o sulle addizionali comunali.

Una situazione insostenibile sia per le famiglie che per l'Amministrazione che si trova a dover decidere dove aumentare le entrate ed a stabilirne la misura.

Una grossa responsabilità nei confronti dei propri cittadini che si trovano a combattere contro una crisi economica la cui fine non è ancora visibile.

Nei limiti del possibile l'Amministrazione cercherà di mantenere invariate le richieste finanziarie ai cittadini garantendo peraltro i servizi e la qualità degli stessi oltre che a continuare a sostenere le famiglie, le associazioni culturali e sportive. Qualora le necessità di bilancio dovessero rendere indispensabile un incremento delle imposte, si cercherà di incidere sui redditi maggiori salvaguardando le fasce più deboli così da garantire una equa ripartizione della spesa riequilibrando gli sforzi tra le diverse fasce economiche della popolazione. Alcune possibilità prese in esame per incrementare le entrate ci sono ad oggi impediti:

1) si sta cercando di ampliare la zona industriale per favorire l'insediamento di nuove attività che consentirebbero, da una parte, di avere nuovi introiti e, soprattutto dall'altra, nuovi posti lavoro. Purtroppo la possibilità è per ora bloccata dalla Provincia per motivi ancora sconosciuti, dato che la richiesta non comporta problemi di alcun genere;

2) si potrebbe aprire una farmacia comunale grazie al nuovo decreto sulle liberalizzazioni ma i vincoli sulle assunzioni (anche attraverso società controllate) ci impediscono la realizzazione di tale progetto;

3) si potrebbe far partire qualche opera pubblica che garantirebbe lavoro e sviluppo del paese ma il patto di stabilità ci obbliga ad una mera gestione ordinaria del patrimonio.

La situazione è molto complicata e difficile: la speranza è di poter disporre al più presto dei numeri definitivi per redigere un bilancio che consenta all'Amministrazione di poter perseguire gli obiettivi che si è posta.

Lavoreremo come abbiamo sempre fatto per il bene comune, consapevoli che, con qualche sforzo e con un po' di coraggio nella gestione delle risorse, si possono affrontare anche questi problemi di bilancio senza paralizzare il paese.

Ringrazio tutti coloro che in questo momento difficile si prodigano per il bene di tutti i cittadini anche se, a volte, si trovano a combattere contro chi vorrebbe distruggere anziché costruire un futuro più sereno per tutti.

Con l'occasione auguro una Santa Pasqua a tutte le famiglie.

**PIERPAOLO GRISETTI**

**Assessore al Bilancio, Finanze e Tributi**



**SCAPERROTTA  
MICHELE E MARIO & C. S.A.S.**

Via E. Tarantelli, 6  
22076 Mozzate (Co)  
Tel. 0331.832630 - Fax 0331.688614  
E-mail: ser.scaperrotta@alice.it  
www.serramentiscaperrotta.it

**PRODUZIONE PROPRIA DAL 1979**

**POSA IN OPERA ED ASSISTENZA**

**Finestre in alluminio taglio termico serie Domal,  
in legno - alluminio e serramenti in PVC  
a norma per recupero fiscale  
con coefficiente climatico UW inferiore 1.8**

**Porte blindate per ingresso, da arredo per interni**

**Persiane con ovaline fisse ed orientabili  
con utilizzo di stecche pretranciate  
per maggiore sicurezza**

**Tapparelle PVC, in alluminio alta densità, in acciaio**

**Zanzariere, parapetti per balconi e scale,  
basculanti etc.**



## Con tetto o... senzatetto???

La casa è un bene primario, è un elemento fondante della civile convivenza e della coesione sociale, e come tale dovrebbe rappresentare un diritto garantito per tutti. In un paese come il nostro, che si definisce civile e moderno, non è pensabile che il mercato della casa sia andato in direzione tale che quote crescenti di cittadini e di famiglie non riescano ad accedervi più con la serenità di un tempo. La crisi economica con i suoi numerosi risvolti, ha creato difficoltà enormi anche in merito alla possibilità di permanere in una abitazione a canone di affitto secondo il prezzo di mercato, o alla sostenibilità di una rata di mutuo, che, al momento dell'accensione, era invece sostenibile.

Credo che quello della casa sia un

problema di importanza cruciale, al quale da tempo non vengono date adeguate risposte da parte dello Stato delle Regioni o degli Enti che potrebbero aiutare i Comuni a risolvere parte di queste difficoltà. Il risultato di questo disimpegno è sotto gli occhi di tutti: stanno assumendo dimensioni drammatiche non solo le difficoltà abitative delle fasce sociali più deboli, ma anche quelle delle famiglie a reddito medio-basso. Proprio per questo come Comuni del Distretto Socio Sanitario (almeno una parte di questi) abbiamo affrontato ripetutamente la problematica ed anche attraverso Fondazioni ed accesso a Bandi Regionali, stiamo intentando nuove strade per dare soluzione e applicare strumenti nuovi al fine di dare una risposta alle situa-

zioni sopra descritte. Non è semplice e ci stiamo lavorando con serietà ed impegno. Intanto a Cislago, seppure con qualche difficoltà, attraverso sistemazioni provvisorie, contributi o prestiti d'onore, siamo riusciti a far sì che nessuna delle famiglie coinvolte nel problema sia finita "in mezzo ad una strada".

Dobbiamo però guardare al futuro, e in questo senso sarebbe fondamentale il rilancio del mercato degli affitti, con le dovute tutele per i proprietari che non possono permettersi di non vedersi riconosciuto il loro corretto compenso. La casa è il principale bene d'uso per una famiglia, quindi deve essere per tutti e a costi accessibili.

**DEBORAH PACCHIONI**

**Assessore ai Servizi Sociali**

## VOLONTARI COME RISORSA

In Comune, come in tante associazioni presenti a Cislago, vi è un gruppo di volontari che svolgono importanti compiti e servizi. In particolare col Servizio Sociale del Comune collabora un consistente numero di persone che svolge compiti di trasporto, accompagnamento di persone presso strutture ospedaliere e/o riabilitative, servizi di consegna pasti a domicilio, di chiusura delle strade per rendere sicuro l'ingresso dei ragazzi la mattina a scuola...

Siamo grati a tutti coloro che ci aiutano quotidianamente nello svolgimento di queste importanti mansioni ma cerchiamo anche nuove forze, altre persone che possano mettersi a disposizione degli altri offrendo anche una sola ora del proprio tempo.

**Tu potresti essere uno di loro**

PER INFORMAZIONI SERVIZIO SOCIALE NEI GIORNI  
DI APERTURA AL PUBBLICO.



### STUDIO LEGALE ASSOCIATO PEREGO - CAIONE

*Diritto Civile - Penale - Del Lavoro - Di Famiglia*

**Avv. ROMEO PEREGO**

**DR.SSA ELISABETTA CAIONE**

*Patrocinante in Cassazione*

*Lunedì - Venerdì 09.00 - 12.30 e 14.30 - 19.00*

Via Rosselli, 13 - 22076 Mozzate (Co) Tel. 0331.832174 Fax 0331.688622

mail@studiolegaleassociatoperego.caione.191.it

Per la vostra  
pubblicità su



potete rivolgervi a  
**SO.G.EDI. srl**

tel. 0331.302590

e-mail:

sogedipubblicita@gmail.com

# Sapersi orientare: Il Progetto Socio-Educativo

L'assessorato allo Sport, nell'intento di porre attenzione ad alcuni aspetti della crescita dei ragazzi attraverso una serie di interventi di carattere non solo sportivo, ha promosso anche per l'anno corrente 2012 il progetto "Socio-Educativo".

In collaborazione con la cooperativa - Questa Generazione - e con le società sportive locali è emersa la volontà, per il nuovo progetto, di fare un ulteriore ed importante passaggio: sganciarsi dagli schemi strutturati ed iniziare un cammino dove sono richieste una maggiore responsabilità ed impegno da parte delle società stesse, ma soprattutto un forte coinvolgimento personale di coloro che saranno impegna-

ti direttamente.

Al lato pratico, l'idea di far conoscere ed apprezzare i vari aspetti del nostro paese e del territorio che lo circonda, attraverso la pratica di uno sport trasversale alle normali attività che le società presenti svolgono nelle sedi e con le iniziative ad esse preposte, trova interesse nella pratica dell'"Orienteering".

L'Orienteering è uno sport che viene praticato in libertà e a contatto con la natura.

È una disciplina che abbina lo sforzo fisico a quello mentale.

In sintesi vorremmo, attraverso questa interessante disciplina, dare possibilità ai nostri ragazzi di avere cognizione di come

"capire" e "scegliere" siano capacità importanti per essere preparati ad affrontare le sfide che la vita li porterà ad affrontare. A supporto di questi concetti prettamente individuali, il coinvolgimento dei loro allenatori e dei dirigenti dà spunto alla concezione di affrontare i passaggi della crescita in condivisione con le persone che li affiancano.

Orienteering significa orientarsi, cercare, capire e trovare (almeno provare a trovare); siamo convinti, ma anche consci e promotori, del fatto che saper fare le scelte giuste in un gioco, nello sport, è anche una buona base per saperlo fare nella vita.

Il progetto coinvolgerà per 8 lezioni ragazzi nati dal 1999 al 2001, durante il periodo da aprile a giugno 2012.

**MATTEO TURCONI**  
*Consigliere delegato  
Sport e Tempo Libero*



**RESTELLI IMPIANTI s.a.s.**

IMPIANTI ELETTRICI CIVILI E INDUSTRIALI

Automatismi - Videosorveglianza  
Impianti domotici - Rete dati

Sede:

via Castelfidardo, 73 - 21040 Cislago (VA)  
Tel./Fax 02.96381045 - e-mail info@restelli.biz



Fabbrica volanti per auto

CAVALLI srl

Via Papa Giovanni XXIII, 874 - 21040 CISLAGO (Va)  
Tel. +39 (0)2 96382474 Fax +39 (0)2 96380479

## IMU: calcolo della base imponibile e detrazioni per i figli

**Il Decreto Legge n. 201/2011 convertito in legge 22 dicembre 2011, n. 214, la cosiddetta manovra salva Italia, ha anticipato sperimentalmente l'entrata in vigore della nuova tassa sull'abitazione principale, chiamata IMU (in realtà il Decreto parla di IMP - Imposta Municipale Propria) che va a sostituire la vecchia ICI. Viene così ripristinata l'imposta sull'abitazione principale anche se con alcune modifiche. La misura dell'imposta è fissata allo 0,4% per le abitazioni principali e relative pertinenze e allo 0,76% come aliquota base, con possibilità per i comuni di modificare la stessa, sia in aumento che in diminuzione, in base alle esigenze di bilancio.**

**L'art. 13 del Decreto sopra richiamato, prevede l'applicazione dell'IMU, in base alle previsioni contenute negli articoli 8 e 9, del Decreto Legislativo del 14 marzo 2011, n. 23. Dal 1° gennaio scorso, l'IMU è andata a sostituire l'Irpef e le relative addizionali dovute in relazione ai redditi fondiari relativi ai beni non locati e l'ICI.**

Ai fini del calcolo della base imponibile su cui applicare l'IMU, si prende a riferimento la rendita catastale dell'immobile, si rivaluta del 5 per cento e si moltiplica per un coefficiente fisso per ogni tipo di immobile. I coefficienti sono:

- 160 (per le abitazioni del gruppo catastale A (escluso A/10) e per le categorie C/2, C/6 e C/7;
- 140 (per i fabbricati di gruppo B e le categorie C/3, C/4 e C/5);
- 80 (per gli immobili di gruppo catastale A/10, D5);
- 60 (per i fabbricati di gruppo D - elevato a 65 dallo 01.01.2013);
- 55 (per i negozi e botteghe accatastate C/1).

La detrazione di 200 euro è prevista per l'abitazione principale e le relative pertinenze,



da rapportarsi al periodo dell'anno durante il quale si protrae la destinazione. Nell'ipotesi di immobile destinato ad abitazione principale di più soggetti passivi, la detrazione spetta ad ognuno di essi in parti uguali in base al periodo di destinazione ad abitazione principale. È ammessa l'applicazione della stessa aliquota prevista per l'abitazione principale per UNA SOLA pertinenza classificate nelle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, una per tipo.

Alla detrazione base di 200 euro prevista dal comma 10 dell'articolo 13, per gli anni 2012 e 2013, è prevista una maggiorazione di 50 euro per ogni figlio, con età non superiore a ventisei anni, purché dimorante abitualmente e residente anagraficamente nell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale, oggetto della nuova imposta. L'importo complessivo della maggiorazione, al netto della detrazione di base, non può superare però l'importo massimo di euro 400.

Con l'IMU non sono previste le assimilazioni all'abitazione principale per gli immobili concessi in uso gratuito, come avveniva precedentemente, che dovranno quindi versare l'imposta sulla base della aliquota base prevista per "altri fabbricati" (secondo case).

Determinata l'imposta, il contribuente deve effettuare il relativo versamento esclusivamente con modello F24, in due rate di pari importo scadenti il 16 giugno e il 16 dicembre. La nuova im-

posta spetta in parte allo Stato e in parte ai Comuni, si attendono in merito chiarimenti e indicazione dei codici tributo che dovranno essere emanati a breve dall'Agenzia delle Entrate.

Esempi di calcolo:

1) Abitazione di categoria catastale A/2, di 100 mq, con rendita catastale di 580,00 euro, adibita ad abitazione principale, un figlio di 6 anni residente.

Rendita catastale rivalutata del 5%:

$580,00 + 5\% = 609,00$

Valore imponibile:

$609,00 \times 160 = 97.440,00$

Imu:

$0,4\% \text{ di } 97.440,00 = 389,76$

Detrazione prima casa:

$389,76 - 200,00 = 189,76$

Detrazione figlio:

$189,76 - 50,00 = 139,76$

arrotond. 140,00 (imposta dovuta)

2) Abitazione di categoria catastale A/2, con rendita catastale di 580,00 euro, non adibita ad abitazione principale (locata, concessa in uso gratuito al figlio, tenuta a disposizione o altro):

Rendita catastale rivalutata del 5%:

$580,00 + 5\% = 609,00$

Valore imponibile:

$609,00 \times 160 = 97.440,00$

Imu:

$0,76\% \text{ di } 97.440,00 = 740,54$

arrotond. 741,00 (imposta dovuta)

Vediamo le differenze con l'ICI:

Esempio 1)

abitazione principale

ICI: imposta dovuta ZERO

IMU: imposta dovuta 140,00 €

Esempio 2)

altra abitazione

ICI: imposta dovuta 381,00 €

IMU: imposta dovuta 741,00 €

L'incremento è di € 360 pari al 95%

## LA POLIZIA LOCALE INFORMA

Con l'inizio del 2012 la Polizia Locale ha posto in essere una serie di controlli volti a diminuire la piaga dell'abbandono dei rifiuti sul territorio comunale. Si invitano quindi i cittadini che fossero testimoni di tali fatti, a fornire ai nostri uffici le generalità (o il numero di targa) di chi viene visto nell'atto di abbandonare rifiuti, per applicare le sanzioni del caso.

Si ricorda anche che l'esposizione dei rifiuti per il ritiro, in un giorno differente da quello previsto dal calendario di raccolta, è sanzionata dal Regolamento Comunale di Polizia Urbana, così come il non differenziare i rifiuti.

Grazie per la collaborazione



## VIVICISLAGO

# La politica serve ancora a qualcosa?



A cosa serve la politica?

Questa domanda - tanto semplice nella sua formulazione e nello stesso tempo così complessa per le risposte possibili - potrebbe porsi a chi si trova a ragionare sul recente cambio di governo avvenuto in Italia.

Per fare ciò che è necessario per il nostro Paese occorre un governo di tecnici? Osservando la situazione politica italiana la risposta non può che essere affermativa: sembra proprio che i politici non fossero in grado di svolgere efficacemente il compito a cui erano chiamati. Allora ritorna l'interrogativo di partenza: a cosa serve la politica o, più radicalmente, è proprio necessaria?

Nei mesi passati abbiamo assistito al rincorrersi di provvedimenti che hanno cercato di porre un freno alla crisi economico-finanziaria che ha colpito l'Italia. Gli

esiti sono stati incerti e l'unica certezza finale è stata che l'Italia aveva bisogno di un altro governo.

I problemi del nostro paese non sono ancora risolti però sembrano essere avvertibili dei segnali di rinnovata fiducia nelle capacità dell'Italia. Forse questo dipende dal fatto che il nuovo Consiglio dei Ministri è composto, sì, da cosiddetti "tecnici" che hanno perciò una competenza specifica nell'ambito in cui sono stati chiamati ad operare ma, in fondo, non sono altro che politici che svolgono il proprio lavoro seriamente.

La conclusione che si può trarre è che della politica non si può e non si deve fare a meno ma che si può e si deve fare a meno di un certo modo di fare politica. Quando dei soggetti riducono la ragion d'essere del proprio impegno politico alla ricerca di interessi personali o del proprio gruppo, alla gestione del potere fine a se stessa ed al mantenimento dei propri privilegi, le finalità della politica possono considerarsi tradite.

Lo spirito che soggiace a queste riflessioni non è quello di un pessimismo qualunque o di un rim-

pianto dei tempi passati. Si deve riconoscere che nella politica, come in altri ambiti dell'agire umano, si riversano vizi e virtù delle persone che la praticano. Si deve evitare di far diventare una certa categoria, in questo caso i politici, il capro espiatorio per tutte le colpe del nostro paese perché le piccole e grandi disonestà, ipocrisie, incoerenze appartengono a molti; in egual misura bisogna saper riconoscere, però, il bene che viene compiuto in tanti luoghi e che ha come protagonisti politici, amministratori, imprenditori, professionisti, lavoratori in genere e comuni cittadini che svolgono il proprio compito in maniera onesta per sé e per gli altri. Sapendo cogliere questi segni di speranza si può allontanare il facile pessimismo e (parafrasando un motto di qualche anno fa) pensare che "un'altra Italia è possibile".

È un percorso questo che richiede innanzitutto un cambio di mentalità a partire dal singolo cittadino che non può limitarsi a delegare ad altri il compito di interessarsi delle questioni che toccano il luogo in cui vive, facendo sentire la propria voce, il proprio malconten-

to solo nel momento in cui vengono messi in discussione i propri, pur legittimi, interessi.

Per fare un esempio, a Cislago sono iniziati i lavori per la realizzazione dell'Autostrada Pedemontana. È un'opera che avrà un impatto fortissimo sul nostro territorio con ricadute negative sull'ambiente in cui viviamo. Venerdì 10 febbraio è stato organizzato un primo Consiglio comunale aperto a tutta la cittadinanza per illustrare il tracciato della nuova strada e le iniziative che l'Amministrazione sta adottando per ottenere le opere di compensazione richieste. A giudicare dal numero delle persone intervenute si ha l'impressione che l'argomento Pedemontana interessi poco ai cittadini cislagesi.

D'altro canto, invece, si deve registrare come un fatto positivo l'atteggiamento delle forze di opposizione che su questo tema stanno collaborando responsabilmente con l'Amministrazione.

Forse la politica serve ancora...

**Marco Restelli**  
**Capogruppo**  
**di "ViviCislago"**  
(info@vivicislago.it)

**Dott.ssa Marta Moretto**  
**Psicologa clinica e Psicoterapeuta**

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo  
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)  
Cell. 347.13.52.995



**TERZI GIORGIO**

**AUTORIPARAZIONI**  
**SOCCORSO STRADALE**  
**PNEUMATICI - NOLEGGIO AUTO**

CENTRO REVISIONI (M.C.T.C.) Conc. 36 del 05/06/1998

Via Tarantelli, 20 Mozzate (Co) - Tel. 0331.837138 - Fax 0331.837724  
autorip@terzigiorgio.191.it

## LEGA NORD È sempre il Nord a pagare



In questi anni, diverse volte, abbiamo portato alla discussione in Consiglio Comunale argomenti di carattere sovracomunale: ad esempio l'interrogazione sullo smaltimento dei rifiuti campani in Lombardia, l'interrogazione in difesa dell'aeroporto di Malpensa e dei suoi dipendenti, l'interrogazione sul controllo dei residenti extracomunitari, etc. Tutte le volte, ci siamo sentiti dire dal Sindaco che tali argomenti non riguardano la gestione del Comune di Cislago né il Consiglio Comunale. Peccato, perché questi argomenti finiscono per interessarci direttamente, infatti qualche autocarro con i rifiuti napoletani potrebbe aver percorso la provinciale a Cislago, qualche cittadino di Cislago che lavorava a Malpensa esser stato licenziato, un maggior controllo delle situazioni igieniche abitative avrebbe potuto essere una forma di prevenzione per la salute di tutti i cittadini. Quindi ci rivolgiamo direttamente a voi che ci leggete.

- La nuova Imposta Municipale (IMU): colpirà la prima casa, quindi più dei due terzi delle Imposte sulle abitazioni graveranno sulle regioni padane, e saranno per di più destinate a gonfiarsi esponenzialmente con la revisione degli estimi catastali. Questo metterà in difficoltà tantissime famiglie del Nord (perché in Padania le abitazioni sono registrate, mentre al Sud si stimano 2 milioni di immobili inesistenti per il fisco)!!!!

La norma risulta stravolta rispetto a quanto previsto nella riforma federalista. Ai Comuni viene concessa una tassa locale, ma la metà delle entrate andranno allo Sta-

to, costringendo i Comuni ad applicare aliquote più alte per garantire un minimo rientro nelle proprie casse. Questo provocherà un aumento della tassazione immobiliare mai visto prima, maggiore persino dell'odiata ISI (Imposta straordinaria immobiliare), snaturando l'impostazione federalista che prevedeva un legame diretto fra tassazione e territorio, che avrebbe consentito ai comuni di godere di una maggiore autonomia finanziaria.

Invece di premiare i comuni virtuosi e i bravi amministratori, continueremo a mantenere uno stato sprecone e mal gestito!!!

- Secondo i dati dell'osservatorio sulle pensioni dell'Inps, in provincia di Napoli una pensione su 3 è versata ad un invalido (per la cronaca, nell'ultimo anno, 36.000 pensioni di invalidità, ossia il 20% del totale, sono state revocate per truffa...). In Campania, su 6 milioni di residenti l'Inps registra 500.000 inabili al lavoro: 1/8 di tutti gli invalidi del Paese!! 11 persone su 100 incassano l'assegno di povertà o invalidità, e solo 8 su 100 sono pensioni di anzianità erogate a seguito del versamento dei contributi. L'Inps spende 432 milioni al mese per 504.000 pensioni di vecchiaia e 229 milioni per quelle di invalidità, oltre a 137 milioni per 227.000 coniugi che hanno diritto alla reversibilità. Per l'Inps il costo sociale delle pensioni in Campania è di 845.625.000 euro al mese, 10 miliardi di euro l'anno. Una fetta considerevole della manovra Monti!!!!

Invece al Nord tre quarti delle pensioni di anzianità (spesso straguardate con 40 anni di lavoro) saranno destinate a slittare oltre misura.

- Sulle privatizzazioni ci si preoccupa dei taxi o del costo dei medicinali, che sembra siano elevati per le chiusure corporative delle categorie interessate. Per noi è difficile credere che la loro liberalizzazione, insieme a quella decisa per gli orari dei negozi, com-

porterà effetti positivi tangibili sulla situazione economica generale del Paese.

- Stupisce invece che il governo non punti il dito sul mercato del credito, sulla concorrenza fra banche assolutamente inesistente, di fatto un oligopolio interessato più al lucro finanziario (che fine hanno fatto i 116 miliardi della BCE prestati alle nostre banche con l'interesse del 1%?) che al sostegno delle attività produttive.

- Per ultimo c'è l'IVA che crescerà di 2 punti, anche questa in carico per il 75% alla Padania, a causa del tasso di infedeltà fiscale che notoriamente sale vertiginosamente mano a mano che si scende di latitudine...

A quando i blitz della Guardia di Finanza a Napoli, a Palermo a Reggio Calabria, a Taormina a Capri? Non è singolare che si sia partiti **PROPRIO** dal NORD?

Ci chiediamo ora se il nostro Vice-sindaco, nonché Assessore al bilancio, visti i tagli che gli imporrà il Governo Monti, ben maggiori di quelli imposti dal governo Berlusconi, se la prenderà con i suoi colleghi di giunta in quota PD che sono i più convinti sostenitori di questo Governo, come faceva con noi della LEGA NORD. Ve lo sapremo dire al prossimo Consiglio Comunale.

Forse non siamo stati capaci di cambiare l'Italia, ma abbiamo combattuto per un più equo modo di governare. Abbiamo chiesto rispetto per le piccole imprese del Nord, che da sole tirano il carro per tutti. Non abbiamo messo in croce i lavoratori più semplici e abbiamo considerato la prima casa **UN BENE INTOCCABILE!!**

E oggi **SIAMO I SOLI A COMBATTERE QUESTO DEVASTANTE GOVERNO!!!**

Un antico proverbio cinese suggerisce: "ruba ai poveri, hanno poco, ma sono tanti". Ci pare che questo potrebbe essere il motto dei nostri attuali governanti.

Per ultimo segnaliamo che all'indirizzo mail [cislago@legavare-](mailto:cislago@legavare-se.com)

[se.com](mailto:cislago@legavare-se.com) potrete segnalarci tutti i problemi e gli argomenti che ritenete opportuno portare alla nostra attenzione.

### Tera (tratta da "Vint an de poesia" di Umberto Bossi)

Verda na voeulta  
E piena da paroll,  
Tera,  
Ca t'hee sculta  
Sguigni or trapon  
E bastemà i roeus  
Tera,  
ho iduu i sirenn  
di stabiliment  
dientà siringh,  
E i tett di tusann  
dientà mazz da timor,  
Tera.  
Ca t'hee iduu  
burlà gio ur fo  
e sradisà us castan.  
Mi canti i pà  
ca pàa hinn mai stai.  
Mi canti i fioeu  
ca fioeu hinn mai stai  
Crepam  
cui denc in dur godron.  
Nanca ra tera sa pop u tocà.  
Nanca un Tisin d'inciostar  
L'è assee par scii ra so storia  
Ca l'è la nostra.  
Cala d'ogni fir d'erba trasaa,  
dra immigrazion  
e i padron.  
Rotam, d'una montagna da rotam.  
Tera nostra,  
tosa dor giazz e di lach,  
I di tasuu bojan anmò.  
Sott l'navaa di stabiliment  
Sui cler di botegh  
Sui marciapee  
gh'è pu da omm.  
E ho iduu i busecca dra m'ètera  
secass ar so,  
mè cent'ann da pan poss,  
da calderin c'han picàa par nagott.  
Mi a canti ur brogià dra carna in scatola  
E or tanf dra cultura.  
A canti or doman  
Mè na pesciava in dra pancia.  
Tera.  
Indaben r'ultim ca ta carèza  
r'ultim ca ta chiama  
Tera!

**GIAN LUIGI CARTABIA**  
**Capo Gruppo**  
**Lega Nord Bossi**



# CISLAGO

## Due problemi, due scelte... limitate



### La Scuola Materna alla Massina

C'era una volta a Cislago un solo asilo (ora si chiama "Scuola dell'Infanzia" e prima si chiamava "Scuola Materna"); per la gente è comunque sempre l'asilo.

Questo asilo era gestito dalla Parrocchia, c'erano le Suore come insegnanti ed il Comune dava una mano erogando un congruo contributo annuale.

In Consiglio Comunale questo contributo è stato sempre approvato anche dalla minoranza (l'allora PCI-PSI), che ogni volta richiama la necessità di avere in Cislago un asilo statale.

È un obiettivo che il nostro Gruppo ha sempre ritenuto importante raggiungere, perché consapevoli che in Cislago era necessario una nuova Scuola Materna.

Infatti una decina d'anni fa l'Amministrazione Comunale era riuscita a farsi cedere un bel pezzo di ter-

reno in zona "via Buonarroti-Tagliamento" ed aveva iniziato la progettazione di una Scuola Materna Statale con 6 sezioni, ma l'attuale Amministrazione non ha ritenuto di concludere quel progetto e ha invece pensato di costruire una nuova Scuola materna, alla Massina e con solo 3 sezioni.

In questa scuola sono stati "spostati" i bambini della scuola Parrocchiale, che ormai non ha gli spazi sufficienti per gestire le iscrizioni (non è tanto un discorso di scuola statale/scuola parrocchiale, di indirizzi educativi diversi, di valori contrastanti, ma banalmente di risolvere un problema di posti).

### E dove è la scuola statale?

L'Amministrazione Comunale ha costruito un edificio pubblico per rispondere ad una crescente domanda di scuola: in attesa di avere la "conduzione statale" da parte del Provveditore doveva fare un bando per l'assegnazione in appalto della gestione della scuola ad un ente privato, invece di convenzionarsi direttamente con la Parrocchia; sarebbe stato decisamente più "statale".

E questa scelta con quale motivazione? La delibera consiliare n. 60 del 20.12.2010 (alla cui votazione il nostro gruppo si astenne) afferma che "il servizio di scuola dell'infanzia se concesso in appalto a

terzi sarebbe un servizio fisiologicamente in perdita": ma non è il rischio che ogni imprenditore si assume quando avvia un'attività, il cosiddetto "rischio di impresa"?

A nostro parere è mancato il coraggio di portare fino in fondo una scelta giusta: sostenere la scuola parrocchiale (perché crediamo nei valori religiosi da lei sostenuti) ed avviare una scuola statale (perché ci sono persone che non credono nei nostri stessi valori religiosi). Certo con questa scelta "ibrida" fatta dai nostri amministratori, essi pensavano di aver quadrato il cerchio: abbiamo fatto una scuola "statale" (contenti i "laici"), abbiamo lasciato la gestione alla Parrocchia (contenti i "cattolici"), abbiamo fatto una scuola alla Massina (contenti gli "elettori della frazione").

### Ma ripetiamo la domanda: dove è la scuola statale?

Attendiamo il 31 agosto 2012, quando scade la convenzione con la Parrocchia!

### La viabilità

Condividiamo le linee di fondo del piano della viabilità (detto PGTU, Piano di Governo del Traffico Urbano) che si possono riassumere in un'idea; per vivere bene in Cislago occorre puntare su tre soggetti: pedoni, piste ciclabili e par-

cheggi.

I pedoni devono avere la priorità con il diritto di potersi muovere ovunque in libertà e sicurezza; piste ciclabili per consentire di muoversi per Cislago in bici; parcheggi per limitare il traffico disordinato e consentire maggiormente la sicurezza dei pedoni e dei ciclisti.

L'Amministrazione Comune ritiene che l'unico modo per salvaguardare questi tre soggetti sia quello di istituire ovunque marciapiedi, piste ciclabili e parcheggi, con la conseguenza che, in mancanza di spazio, si deve rendere la circolazione a senso unico.

Ma, dove i pedoni possono camminare in sicurezza, i ciclisti si possono muovere tranquillamente e le auto possono essere parcheggiate senza creare ingorghi (vedi la zona di via Meda, San Giuseppe...) non occorre mettere dei sensi unici: i soggetti del piano sono comunque rispettati (o meglio, diventa non prioritario intervenire in queste zone).

Noi pensiamo che l'esercizio che questa Amministrazione deve fare sia quello di verificare se in tutte le vie i tre soggetti sono rispettati.

Basta creare una tabella: nella prima colonna si mettono le vie/piazze, nelle altre i tre soggetti (più una colonna per le note).

Un esempio:

| VIA/PIAZZA  | PEDONI                                                                                                                             | CICLISTI                                                                                     | PARCHEGGI                                                                                                                                                                                          | NOTE                                                    |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Cavour      | Ci sono i marciapiedi, ma in alcuni posti non bastano.<br><b>VA QUASI BENE</b>                                                     | Possono andare solo in strada in mezzo alle macchine.<br><b>NON VA BENE</b>                  | Ci sono due grossi parcheggi, ma le auto si fermano davanti al tabaccaio, alla farmacia, ai negozi, al bar...<br><b>NON VA BENE</b>                                                                | Strada ad altro traffico: urgente intervenire.          |
| Piazza Toti | Due grossi spazi pedonali e di gioco (piazza Chiesa e piazza Comune/scuola) sono attraversati da una strada.<br><b>NON VA BENE</b> | Per entrare nella pista ciclabile occorre andare contromano.<br><b>NON VA BENE</b>           | È stato istituito un nuovo parcheggio.<br><b>VA BENE</b>                                                                                                                                           | Luogo centrale del paese: urgente intervenire.          |
| Raffaello   | Non ci sono marciapiedi; solo una banchina sterrata.<br><b>NON VA BENE</b>                                                         | Si viaggia sulla banchina insieme ai pedoni, o sulla strada dissestata<br><b>NON VA BENE</b> | Si parcheggia sui bordi della strada sulla banchina sterrata, dove vanno i pedoni e i ciclisti; oppure si parcheggia sul lato opposto creando un ostacolo alla circolazione.<br><b>NON VA BENE</b> | Via trafficata di entrata in paese. Urgente intervenire |

Può essere un gioco, ma non lo è!

Suggeriamo, se volete, di com-

pilare la tabella per le vie/piazze ove vivete: solo così si potrà rendere veramente vivo il Pia-

no della Viabilità, altrimenti rimarrà un puro ed inutile esercizio di intenti e di ideali, giusti,

ma irreali.

ITALO FABRIZIO MAZZUCHELLI  
Gruppo "CISLAGO"

## PDL CISLAGO / La perplessità è l'inizio della conoscenza. (Kahlil Gibran)



Care lettrici e cari lettori, come sapete in febbraio l'Amministrazione Comunale ha voluto un Consiglio Comunale aperto, durante il quale ha presentato il nuovo progetto del Campo sportivo e dibattuto sul suo futuro legato, purtroppo, al passaggio della Pedemontana sul nostro territorio.

Come sapete il Popolo della Libertà è un partito che in questa realtà cittadina non ha mai governato; sapete anche che è il più grande partito d'Italia, della regione Lombardia

e della Provincia di Varese. Abbiamo dovuto assistere dall'opposizione agli sforzi di quest'Amministrazione, nel vago tentativo di essere incisiva su scelte strategiche, che purtroppo hanno affievolito l'interesse della cittadinanza, al punto tale da indurla a disertare un Consiglio Comunale, durante il quale avrebbero potuto persino intervenire direttamente.

Certo, quando si dice "indurla" sappiamo che non c'è stata un'azione volontaria, ma alle volte si alimenta l'apatia dei cittadini anche stando fermi, senza mutare lo status quo.

L'attuale amministrazione nella sua morfologia e nel suo atteggiamento ha alimentato in noi diverse perplessità su cui vorremmo focalizzare la vostra attenzione.

Sotto l'aspetto politico, vorremmo che il Vice Sindaco Grisetti chiarisse i suoi rap-

porti con il Popolo della Libertà. Infatti è noto che egli sia un militante del PDL, anche se il PDL nell'assetto politico del Comune si trova all'opposizione. Infatti, durante la campagna elettorale del 2011, Grisetti e Trapani erano candidati in due liste diverse, pur essendo dello stesso partito. Un'anomalia che merita chiarezza, soprattutto agli elettori che, disorientati, non capiscono se il PDL è al Governo della Paese o è all'opposizione. Attendiamo una sua serena risposta.

Volendo poi scatenare delle riflessioni più pregnanti e positive, entriamo nel merito di alcuni aspetti gestionali! Chiediamo al Sindaco Biscella di portare a conoscenza dei suoi concittadini il piano di valorizzazione del Patrimonio Pubblico, rendendo noto, in modo analitico, le entrate che il Comune ne ricava e le finalità cui sono destinati gli im-

mobili - chiaramente con l'accortezza di evidenziare le aree e i fabbricati con i relativi canoni di locazione o comodato. Noi riteniamo fermamente che il patrimonio dei cittadini vada valorizzato, e che la chiarezza e la trasparenza verso i cittadini debbano essere principi cardine dell'azione politica. Chi è chiamato ad amministrare l'altrui patrimonio lo deve fare con diligenza e lungimiranza, mostrando a tutti come lo fa, aprendo, anche in questo caso, un dibattito aperto ai cittadini. Confidando in una puntuale risposta, che siamo convinti verrà fornita anche in tempi brevi, crediamo e siamo pronti a scommettere, che questa amministrazione abbia le idee ben chiare su come gestire il nostro patrimonio e non abbia esitazione nel fornirci le delucidazioni da noi richieste.

**PDL CISLAGO**

[www.linea4immobiliare.it](http://www.linea4immobiliare.it)



**Compravendita - affitti  
valutazioni gratuite  
possibilità mutuo al 100%**

**CISLAGO (VA)**

Via C. Battisti, 1088

Tel. 02.96.38.27.69 - 02.96.40.91.96

Fax 02.96.38.27.67

**SEDE DIREZIONALE:**

**Saronno (VA)**

**Tradate (VA)**

Tel. 0331.81.09.69

**Settore Residenziale:**

Tel. 02.96.02.676

Tel. 02.96.28.03.02

**Lecco (LC)**

Tel. 0341.35.08.98

Tel. 0341.36.17.14

**Castiglione Olona (VA)**

Tel. 0331.82.45.81

**Ballabio (LC)**

**Gorla Maggiore (VA)**

Tel. 0331.61.21.50

Tel. 0341.23.11.19

Tel. 0341.23.02.00

**SAN FELICE POSE**

di Gasparotto Luigino & Co.

**parquet - moquette - linoleum  
vinilici - gomma - tappezzeria**



Via Maestri del Lavoro, 274 - 21040 CISLAGO

Tel. 02.96408422 - Fax 02.96408423

e-mail: [info@sanfelicepose.com](mailto:info@sanfelicepose.com) - [www.sanfelicepose.com](http://www.sanfelicepose.com)



# Alcune novità bibliografiche acquistate dalla biblioteca

## GLI STUDENTI DI STORIA Bennett Alan Adelphi, 2012



Otto studenti, tre professori, un preside: in mano ad Alan Bennett anche un corso propedeutico per l'ammissione all'università può diventare un universo polifonico di meravigliosa ricchezza e comicità. Scegliendo come ambientazione l'Inghilterra degli anni Ottanta, nella sua commedia più recente Bennett mette in scena un mondo semiautobiografico in cui si alternano acrobaticamente simposio e gag, sociologia e dialogo filosofico.

## UN'ESTATE LUNGA SETTE GIORNI Herndorf Wolfgang Rizzoli, 2012

Un libro per adolescenti ed adulti, vincitore del prestigioso premio



assegnato durante la Fiera del libro di Francoforte, un road movie denso e appassionante da leggere tutto di un fiato...

## BACI A COLAZIONE Cappelli Gaetano Marsilio, 2011



Una delle sue commedie buffe e sentimentali, già pubblicata a puntate durante il mese d'agosto su "Il Messaggero" con grande successo di pubblico.

## UNA VOCE FUORI CAMPO Vanzella Luca, Genovese Luca, Luigi Tenco Becco Giallo, 2012

Il cantautore Luigi Tenco si è sparato un colpo di pistola alla tempia



destra. È la notte tra il 26 e il 27 gennaio 1967, Hotel Savoy di Sanremo. Poche ore prima la sua canzone "Ciao amore ciao" è stata eliminata dal Festival. È la delusione ad averlo condotto al suicidio? Il mistero della morte di Luigi Tenco indagato da due maestri del fumetto italiano. Le GRAPHIC NOVEL del Becco Giallo sono presenti nella sezione della biblioteca dedicata ai fumetti, es. Ballata per Fabrizio De Andrè, Carlo Giuliani, il ribelle di Genova, Bob Marley...

## IL VECCHIO RE NEL SUO ESILIO Geiger Arno Bompiani, 2012

Cosa è davvero importante nella vita? Cosa rende le nostre esistenze realmente degne di essere vissute fino all'ultimo istante? Arno



Geiger affronta queste domande in filigrana al racconto di suo padre August. Un padre che sta progressivamente perdendo i propri ricordi, e il cui orientamento nella vita quotidiana e negli affetti vacilla sempre più. Come se una luce si stesse spegnendo nella sua mente e, negli intervalli di buio, un genio maligno si divertisse a cambiare la disposizione degli oggetti nello spazio e delle persone nel tempo. "Qui tra noi c'è qualcosa che mi ha portato ad aprirmi al mondo". E per così dire il contrario di quello che dicono di solito della malattia di Alzheimer, e cioè che tronca i rapporti. A volte si stringono rapporti, annota Arno.

La scoperta che suo padre August è affetto dall'Alzheimer è, infatti, l'occasione, l'ultima, per conoscerlo di nuovo, forse per la prima volta.



## COSE DI CASA

di Ubaldi Maria

Articoli Regalo, Bomboniere, Liste Nozze  
Rivenditore autorizzato 

Per il giorno più bello,  
gli Eventi Unici,  
gli Istanti Irripetibili...  
Ampia scelta  
di Bomboniere Uniche  
e Personalizzate!!!



Viale IV Novembre 102 - Cislago (Va)  
Tel./Fax: 02.96381366 - e-mail: cose.dicasa@tiscali.it



## ZAFFARONI ADRIANO S.r.l.

**Arredo bagno - Box doccia**  
**Ristrutturazioni d'interni - Rifacimento locali bagno**  
**Sopralluoghi e preventivi gratuiti**



Via C. Battisti 1136 CISLAGO - Tel. 02.96380456

## 27 gennaio 2012 - Giornata della Memoria

Come tutti gli anni, il 27 gennaio 2012 si è tenuta la giornata della memoria dedicata a tutti coloro che persero la propria vita o furono vittime dello sterminio ebreo da parte dei nazisti durante la seconda guerra mondiale.

Una giornata per rivedere tutti gli orrori commessi in quel tempo e non permettere che tutto ciò si ripeta.

Anche noi, alunni dell'Istituto Comprensivo Aldo Moro di Cislago abbiamo avuto l'occasione di "ritornare indietro nel tempo", grazie a molte lezioni dedicate all'argomento, soprattutto nelle discipline come storia, letteratura e religio-

ne cattolica.

Inoltre, le classi terze del nostro istituto hanno partecipato alla proiezione, nell'Auditorium "Angelo dell'Arte", del film "Ogni cosa è illuminata" di Liev Shreiber, un'opera cinematografica tratta dall'omonimo libro di Jonathan Safran. La storia parla di un giovane ragazzo ebreo, appassionato collezionista, che vive in America e che un giorno decide di tornare alle origini, in Ucraina, per trovare la donna che salvò la vita a suo nonno durante la seconda guerra mondiale.

Questo viaggio cambierà la vita al gio-

vane, così come agli altri personaggi che lo accompagneranno nella sua ricerca.

Una storia molto commovente, che ci fa riflettere sul valore e l'importanza del ricordare e che a volte ci ha fatto anche sorridere: è piaciuta molto a tutti i nostri coetanei, noi comprese.

Infine, per concludere, vorremmo citare un'affermazione molto conosciuta di Primo Levi:

*"Se comprendere è impossibile, conoscere è necessario".*

**MARINA TARAKANOVA  
E CHIARA BORRONI, 3C**

### A SCUOLA CON LA LIM

Da qualche tempo nelle aule del nostro Istituto Comprensivo molti docenti utilizzano uno strumento didattico innovativo: la Lavagna Interattiva Multimediale, semplicemente detta LIM: una lavagna elettronica collegata ad un computer e un videoproiettore. Tutto quello che appare sul desktop del PC è riprodotto su un particolare pannello bianco.

Al posto del vecchio gessetto gli studenti usano una speciale penna magnetica che permette di scrivere a mano libera, di tracciare forme, linee e figure geometriche, modificando il formato, il colore o lo spessore; si possono inoltre visualizzare presentazioni, video e anche utilizzare Internet come risorsa didattica.

Uno dei tanti vantaggi nell'utilizzo di questa meravigliosa risorsa è senz'altro quello di catturare l'attenzione del gruppo per un tempo più lungo. Inoltre la motivazione ad

apprendere è maggiore poiché gli studenti sono coinvolti in attività interattive e collaborative. Avendo a disposizione sullo schermo immagini, disegni, testi, mappe, cartine, fotografie e altro, la presentazione dell'argomento è facilitata da questi supporti visivi e pratici; in questo modo gli alunni possono apprendere i contenuti più piacevolmente e in tempi ridotti.

Anche a chi si trova in difficoltà, la LIM permette di accedere ai concetti e ai contenuti disciplinari attraverso una pluralità di canali e questo aiuta moltissimo anche le diverse attitudini mnemoniche.

Per finire offre a noi docenti nuove opportunità organizzative, di programmazione e condivisione dell'intervento didattico, con uno stile allineato al linguaggio delle immagini a cui i nostri ragazzi sono ormai abituati

**MATILDE PALAZZO, SONIA TOGNONI**

### PROGETTARE INSIEME

I Docenti della nostra Scuola Primaria e Secondaria di Primo Grado (elementari e medie, per capirci) si sono posti, già dallo scorso anno scolastico, un obiettivo impegnativo nell'ambito di un progetto di auto-aggiornamento: predisporre un "Curricolo Verticale d'Istituto".

Per i non addetti ai lavori, queste parole possono avere un significato poco chiaro: si tratta di programmare tutte le discipline secondo comuni obiettivi dalla prima elementare alla terza media.

Tale Curricolo ha la finalità di consentire una sempre maggiore continuità tra i due ordini di scuola presenti nel nostro Comune e migliorare il passaggio tra le elementari e le medie, attraverso competenze concordate da raggiungere e condivisi criteri di valutazione.

Nel corso del progetto, si è innestato e ha dato nuovi stimoli ai Docenti partecipanti il Seminario svoltosi il 27/10/11 presso il Liceo Classico S.M. Legnani di Saron-

no, tenuto dal professor Pierino Cattaneo con il seguente tema: "Progettare per competenze: riferimenti normativi e culturali, indicazioni operative".

Il Relatore ha esposto in modo esaustivo il tema proposto, fornendo chiarimenti, suggerimenti pratici e spunti di lavoro al fine di "programmare per competenze", anche in relazione alle Raccomandazioni da parte del Parlamento Europeo (anno 2006).

I Docenti impegnati in questo Progetto stanno attivandosi affinché il "Curricolo d'Istituto" prenda forma e possa essere uno strumento aggiornato ed efficace, fruibile da parte dell'intero Corpo Docenti che lo utilizzerà per promuovere un sempre miglior benessere degli alunni e per migliorare le loro competenze negli anni scolastici.

**MARIA ADELE BANFI  
per la Commissione  
"Curricolo Verticale d'Istituto"**

# Ragazzi di origine straniera a scuola

Negli ultimi anni abbiamo assistito all'intensificarsi del processo migratorio e anche sul nostro territorio la presenza di numerose famiglie provenienti da altri paesi rappresenta una realtà ormai consolidata.

Da parte di enti e figure impegnate a livello socio-educativo, è stata gradualmente colta l'importanza di affrontare tale fenomeno, sia dal punto di vista normativo, sia attraverso iniziative volte a favorire un approccio il più possibile interculturale, finalizzato a una positiva integrazione, attraverso la valorizzazione delle differenze e la condivisione di ciò che ci accomuna.

La scuola rappresenta un contesto privilegiato per l'educazione alla convivenza civile e all'accoglienza dell'altro, proprio perché prevede un'esperienza di condivisione della quotidianità da parte dei bambini, ciascuno portatore di una propria identità e di una propria storia.

Anche nell'Istituto comprensivo di Cislago - riconosciuto dal Ministero della Pubblica Istruzione come inserito in un'"area a forte processo migratorio" - già dallo scorso anno è stato possibile attivare un progetto di supporto all'acquisizione della lingua italiana per alunni di origine straniera. Tale progetto - gestito da insegnanti dei due ordini di scuola - prevede in primo luogo interventi di prima alfabetizzazione per i nuovi arrivati, per favorire l'acquisizione degli strumenti comunicativi di base. Inoltre si attua attraverso lezioni pomeridiane a pic-

colo gruppo a cadenza settimanale per coloro che, già inseriti, necessitano di percorsi di facilitazione allo studio.

Il processo di apprendimento infatti, che si rivela impegnativo per chi parla l'italiano come lingua materna, può comportare serie difficoltà per gli alunni che nel contesto familiare parlano un'altra lingua, in assenza dell'impiego di tempi adeguati e di strategie di insegnamento mirate.

Per evitare che tale situazione si trasformi in un vero e proprio ostacolo all'apprendimento e all'integrazione sociale, è importante che la scuola metta in atto gli strumenti di cui dispone per favorire il successo formativo di tutti gli alunni.

L'impegno rivolto ad affrontare i problemi linguistici di questi allievi, sia attraverso il progetto, sia mediante il lavoro quotidiano in classe, ha anche positive ricadute sulla qualità dell'esperienza scolastica di tutti gli alunni, contribuendo a colmare divari e a prevenire

situazioni problematiche. In quest'ottica, la dimensione fondamentale resta perciò il gruppo classe.

Non si possono nascondere gli aspetti di difficoltà che questa esperienza comporta per alunni, insegnanti e famiglie e ciò rende legittimi dubbi e resistenze. Ma se affrontata con uno sguardo di reciproca apertura, essa risulta arricchente per tutti, "allenando" ciascuno a saper cogliere le diversità come risorsa e occasione di crescita, proprio come richiede la nostra società, proiettata verso un futuro sempre più dinamico e globale.

La scuola si occupa inoltre di curare le fasi di inserimento dei nuovi arrivati e di favorirne i contatti con gli enti territoriali. A tale riguardo, è attivo un lavoro di rete che vede coinvolte accanto alla Scuola e al Comitato Genitori, diverse realtà presenti sul territorio di Cislago, impegnate nella stesura di un Protocollo d'intesa: dall'Amministrazione comunale, al Centro de La Nostra Famiglia, dalla Scuola dell'Infanzia Sa-

cra famiglia, alle Associazioni parrocchiali. Si tratta di un tavolo di lavoro, già operativo negli scorsi anni per altri argomenti, che nel presente anno scolastico ha focalizzato la propria riflessione proprio sulle tematiche relative all'integrazione di minori e famiglie straniere, al fine di realizzare iniziative il più possibile condivise e sinergiche.

**EMILIA ANTONINI**  
*insegnante  
scuola primaria*

*"La scoperta dell'Altro fa sorgere specularmente la domanda del sé.*

*Il confronto con gli altri stili di vita aiuta a definire con maggiore chiarezza i propri riferimenti identitari. Per tutti i gruppi etnici si verifica una presa di coscienza della propria identità culturale e sociale nel contatto con l'Altro, culturalmente dissimile".*

U. Bernardi, *La nuova insalatiera etnica*, F. Angeli Mi 2000

**MOSTRA IL TUO SORRISO, NON IL TUO APPARECCHIO PER I DENTI**  
**IVISALIGN: IL MODO PRATICAMENTE INVISIBILE PER ALLINEARE I DENTI**

CI PRENDIAMO CURA DI TE

Centro Medico Polispecialistico

**SANT'APOLLONIA**

*Offriamo un servizio caratterizzato da elevata professionalità e competenza. Uno staff di medici a tua disposizione, una segreteria attiva per prenotazioni ed informazioni, cortesia e tempi di attesa ridotti. In un ambiente elegante e riservato potrai trovare la risposta alle tue necessità in campo medico e la speciale attenzione alla persona che mettiamo sempre al centro di ogni nostro atto terapeutico.*

CENTRO MEDICO

CENTRO ODONTOIATRICO

CENTRO DI ECOGRAFIA



Mozzate (Co) - P.zza Einaudi, 1 - Tel. 0331.833491 - [www.centroapollonia.com](http://www.centroapollonia.com)





**MANTEGAZZA**  
AUTOMOTIVE

**PNEUMATICI  
ESTIVI**  
**-50%**



**NOLEGGIO  
AUTO  
GIORNALIERO**  
**35€**



**CAMBIO  
GOMME**  
**7,50€**  
CAD.

**DEPOSITO  
PNEUMATICI  
GRATUITO**

**BOSCH**  
Service  


RIVENDITORE AUTORIZZATO

VIA PAPA GIOVANNI XXIII, 318 - CISLAGO (VA) - TEL. 02 96380217  
ORARI: LUN/VEN 8.30 - 12.00 / 14.30 - 19.00 | SAB 9.00 - 12.00  
[info@mantegazzasrl.net](mailto:info@mantegazzasrl.net) - [www.mantegazzasrl.net](http://www.mantegazzasrl.net)

## AVIS CISLAGO, ti aspettiamo!



Si è da poco concluso il 35° anno dalla data di fondazione, un traguardo importante per la nostra sezione che ci spinge a guardare al futuro con rinnovato entusiasmo e voglia di fare.

La foto allegata, scattata nel giorno dello spettacolo teatrale dello scorso 4 dicembre, durante la consegna delle benemeritenze agli avisini, rappresenta la chiusura di un anno per noi molto positivo.

Guardando il periodo appena trascorso, registriamo con un bel sorriso 15 nuovi iscritti che hanno effettuato la loro prima donazione del sangue: che bello sapere che tanti tra loro sono giovani, qualcuno da poco maggiorenne!

La nostra sezione è stata coinvolta anche quest'anno in alcune attività solidali (Arance Airc) e promozionali (festa delle associazioni, festa del donatore, contributo al Bando Don Luigi Monza, festa sociale di fine anno). La collaborazione sempre più fattiva ed amichevole con l'Associazione Running "5 Ca-

scine" ci ha felicemente accompagnato nell'anno del 35° e continuerà anche quest'anno. L'obiettivo è quello di continuare su questa strada, continuando ad avvicinare tante nuove persone, giovani e meno giovani (si può donare dai 18 ai 65 anni) al dono del sangue ed al volontariato. Per continuare a seguire questa strada, abbiamo bisogno anche di te!

Alle volte, nella vita, capita di chiedersi come diventare protagonista di qualcosa di importante. "Vorrei fare qualcosa per gli altri!", almeno una volta, tutti noi ce lo siamo detti.

Pensando però che per dedicarsi agli altri, occorra andare chissà dove, occorra dedicare chissà quante forze ed energie, accantoniamo quel pensiero in un cassetto, tornando ad affaccendarci nelle nostre attività quotidiane. Eppure basta poco, un semplice gesto, rimboccare le maniche, tendere la mano come a voler aiutare qualcuno, qualcuna che nemmeno conosciamo e donare il sangue...

Potresti finalmente trovare una risposta, un modo concreto di realizzare con un semplice gesto quel bisogno insito in tutti noi di sentirsi utile per gli altri.

E se hai voglia di rimboccarti entrambe le maniche, Avis Cislago è alla ricerca di volontari per continuare a mantenere aperta e ben gestita la sezione! Abbiamo un sacco di scartoffie da riordinare, simpatici registri da completare, strampalate ini-

ziative da creare, informazioni da distribuire, insomma qualunque cosa tu voglia fare, c'è spazio anche per te!

Vi ricordiamo che la sezione AVIS è aperta tutti i giovedì dalle ore 21.00 alle ore 22.00 e tutte le domeniche dalle ore 11.00 alle 12.00; potrai trovare i nostri volontari disponibili a darti qualsiasi tipo di informazione in merito alla donazione del sangue.

**AVIS CISLAGO**

### GRAZIE A TUTTI

Anche quest'anno Cislago ha risposto in modo straordinario e generoso alla chiamata di Airc per aiutare la ricerca contro il cancro.

Nonostante il gran freddo, le 252 reticelle di arance a disposizione sono state infatti vendute tutte nella sola mattinata di sabato 11 febbraio, raccogliendo 2.450 euro. I fondi, già versati interamente all'AIRC, andranno a sostenere i più importanti progetti di ricerca nazionali nella lotta contro il tumore.

I volontari di AVIS Cislago che hanno promosso e gestito la giornata ringraziano tutti i partecipanti che nonostante la freddissima mattinata hanno calorosamente aderito all'iniziativa! Arrivederci al prossimo anno!



### IL GRAPPOLO

Gli amici dei monaci cercano per il loro banco vendita dell'usato materiale vario: soprammobili, libri, fumetti, cartoline, gialli, materiale cartaceo vario, piatti, posate, radio, giocattoli, dischi, cassette, CD, quadri, e altro.

Chi avesse cantina, solaio, casa vecchia da svuotare, ci contatti:

Cell. Ida 347.155.18.25

Cell. Luciano 333.666.40.20

P.S.: se volete venire a trovarci, ogni quarta domenica ci trovate al mercatino dell'usato a Cislago.

Anticipatamente vi ringraziamo e a ben rivederci.



**LUCIANO GALBUSERA**



## FARMACIA BILLÀ

**HOLTER PRESSORIO NELLE 24 ORE**

**TEST AUTOANALISI**

(glicemia, colesterolo totale, colesterolo HDL, trigliceridi)

**MISURAZIONE DELLA PRESSIONE**

**E DELLA FREQUENZA CARDIACA**

**NOLEGGIO AEROSOL, BILANCIA PESANEONATI,**

**TIRALATTE ELETTRICO,**

**APPARECCHIO PER INALAZIONI TERMALI**

**PRENOTAZIONI GRATUITE ESAMI CUP**

**VARIE E CONTINUE PROMOZIONI  
SU PRODOTTI PER IGIENE  
PERSONALE E DI COSMESI**

Il nostro personale è a disposizione per consigli e consulenze, anche per posta elettronica

**Viale IV Novembre 208 Cislago (VA) - Tel./Fax 02.96380140**

**E-mail: [farmacia.billa@libero.it](mailto:farmacia.billa@libero.it)**

**CHIUSURA SABATO POMERIGGIO**



## INAUGURAZIONE AREA CANI

Informiamo i cittadini che in data di domenica 1° aprile 2012 nel pomeriggio (o, in caso di maltempo, domenica 15 aprile), verrà inaugurata ufficialmente l'Area Cani di via Buonarroti, con la presenza del signor Sindaco. Per l'occasione, si terrà Pets in the City - 2ª Edizione, sfilata amatoriale, suddivisa in tre categorie, aperta a tutti i proprietari di cani, con premiazioni ai primi tre classificati di ogni categoria. Ci saranno inoltre diversi stands, dedicati ai bimbi, ai nostri amici animali ed agli adulti, compresa una speciale merenda per tutti. Altresì, verranno date informazioni sull'inizio di Corsi di Educazione cinofila volta ai proprietari dei cani ed a tutti gli interessati. Una festa per tutti! Vi aspettiamo numerosi.

**ROBERTO SORMANI**

*Sportello Tutela Animali - Comune di Cislago*



DOMENICA 1 APRILE 2012  
AREA CANI - Via Buonarroti - CISLAGO (VA)  
**"PETS IN THE CITY"**  
Festa di Inaugurazione area con  
SFILATA CANINA NON COMPETITIVA A PREMI  
CATEGORIE  
MIRTILLO - MELONE - LANGURIA  
Iscrizioni a partire dalle ore 13.00 - Inizio sfilate ore 15.00  
Gadget per i partecipanti e premiazioni.  
Presenza di stands vari e merenda per tutti.  
INFORMAZIONI E PRE-ISCIZIONI: [lav.naturae@libero.it](mailto:lav.naturae@libero.it) 3384305289 -  
In caso di maltempo la manifestazione sarà rinviata a domenica 15 Aprile 2012

**Dott.ssa Marta Moretto**  
*Psicologa clinica e Psicoterapeuta*

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo  
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)  
Cell. 347.13.52.995

## GRUPPO MISSIONARIO l'arte che salva: quando ridere è una cosa seria

Qualche anno fa durante lo spettacolo circense dei ragazzi di Bucarest abbiamo indossato "il naso rosso contro l'indifferenza" per non dimenticare mai che ogni bambino ha diritto di sorridere alla vita.

I ragazzi di Bucarest ci avevano sorpresi, commossi, affascinati, fatto ridere e con noi centinaia di migliaia di persone in Italia e in tutta Europa hanno provato queste sensazioni. Ci eravamo proposti di ospitarli per conoscere da vicino la loro straordinaria storia di riscatto, ragazzi che hanno vissuto sulla loro pelle una drammatica storia di abbandono.

Ed ora sono qui a riproporvi questo impegno che ci eravamo presi; ricordo l'entusiasmo e la voglia di mettersi in gioco in un'esperienza speciale dove la "relazione" ragazzo/famiglia ospitante è alla base di questo breve ma intenso percorso da vivere insieme.

Famiglia che si apre all'accoglienza e all'amicizia, non solo di una persona sconosciuta, ma anche di un giovane che porta con sé un passato difficile e duro, senza il calore umano di una famiglia.

Genitori, quindi, che si mettono in gioco per far vivere ai "ragazzi di Bucarest" una settimana colma di esperienze semplici, ma ricca di emozioni e, a volte, indimenticabile.

La tournée diventa anche uno straordinario strumento educativo perché, permette di e-ducere, tirar fuo-

ri ciò che esiste già ma che è latente, quelle potenzialità insite in ciascuno di loro attraverso una complessità di stimoli e azioni.

La tournée è il luogo eccellente che, attraverso il concretizzarsi di interrelazioni, rende possibile e realizza le condizioni che possono creare un ponte tra il passato di strada e il proiettarsi verso un futuro migliore. Milud Oukili, fondatore e anima dell'associazione, afferma che "NON ESISTONO BAMBINI DI STRADA, ESISTONO BAMBINI DIMENTICATI IN STRADA DA ADULTI... QUESTI ADULTI SIAMO NOI".

Sicuramente nessuno di noi vorrà entrare nel numero di questi adulti, sono certa che come sempre le famiglie di Cislago dimostreranno la loro sensibilità, magari i giovani che ospiteremo prenderanno strade diverse o faranno scelte difficili da comprendere, ma l'esperienza di vita maturata nelle nostre case, il calore umano, gli spettacoli, rimarranno un punto fermo nel loro cammino, una luce che non cambierà la loro vita, ma saprà illuminarli nei momenti più bui e dolorosi.

**TI ASPETTIAMO SABATO 23 MARZO ALLE ORE 21 PRESSO LA SALA BEATO LUIGI MONZA, I VOLONTARI DI PARADICI SPIEGHERANNO IN CHE COSA CONSISTE LA TOURNÉE E IL NOSTRO IMPEGNO DI OSPITALITÀ.**

**VIRGINIA RIMOLDI**  
*Responsabile*

*del gruppo missionario*



## MOVIMENTO PER LA VITA / ABBIAMO FATTO “ER BOTTO” ... (Grandiosa Festa della Vita 5 febbraio 2012)



Quando ancora la stavamo preparando ci giungevano da ogni parte notizie sconcertanti: sarà una giornata freddissima con neve e ghiaccio, ci sarà l'esplosione influenzale sarete senza bambini, molto probabilmente quest'anno per voi sarà un flop, ecc...

**L'entusiasmo, però, nei giovani dell'oratorio, al nostro fianco nell'allestimento della festa, era contagioso:** loro erano così contenti e felici di realizzare qualcosa di grande che niente li spaventava e, per noi adulti, questa è stata una grande lezione. Quando credi e sei convinto di quello che stai attuando vai avanti, nulla ti deve spaventare!.

E adesso, al termine di una giornata che è risultata memorabile, siamo qui a dire senza alcuna paura che **LA VITA È MERAVIGLIOSA E DOBBIAMO ACCOGLIERLA, AMARLA E CUSTODIRLA IN OGNI ISTANTE, DAL SUO CONCEPIMENTO ALLA MORTE NATURALE.**

La festa è iniziata giovedì 2 febbraio con un bellissimo incontro con i coniugi Anna e Giovanni Rimoldi, membri del Direttivo del C.A.V. di Busto Arsizio ed



autori della mostra itinerante sulla Vita che, dopo aver girato per tutta l'Italia, ora è richiesta anche all'estero (attualmente è in Spagna), ed anche autori del libro “Cento giorni nell'eternità” dove raccontano la loro toccante vicenda con la perdita dell'unica figlia dopo solo cento giorni di vita.

Il tema della serata era **“Un grande Sì alla Vita”** e loro lo hanno sviscerato benissimo partendo dalle fonti, non da ciò che dicono i giornali o la gente, ma da ciò che significa: vita, embrione, aborto, eutanasia, perché il loro impegno in oltre 35 anni di insegnamento ai giovani liceali è dire la VERITÀ sulle cose e non manipolarla per meschini interessi.

**Domenica 5 febbraio, giorno della festa,** la temperatura era veramente proibitiva (meno 11 gradi) quando di buon mattino in piazza mon-

tavamo il nostro Stand della Vita, nessuno però era scontento od arrabbiato, in tutti noi c'era la consapevolezza di fare qualcosa di bello e grande ed il tempo era solo un corollario. Così è stata per tutta la mattinata ed anche **tutte le persone che pur infreddolite si sono avvicinate a noi per acquistare le primule della Vita** o le torte fatte da mani amorevoli o sottoscrivere l'adesione al Movimento o al progetto Gemma, ci incoraggiavano a continuare perché ci dicevano: **“Questa che state dando è testimonianza vera”**.

Anche la S. Messa è stata distinta con una preghiera particolare per tutti i genitori che sono in attesa di un figlio affinché siano capaci, come ci hanno detto i nostri Vescovi, di “...accogliere il dono della vita in qualunque modo essa si presenti, con il sigillo misterioso di Dio”.

**Nel pomeriggio, poi, l'apoteosi, il grandissimo “Ma che spettacolo è la Vita”, una chermesse di canti, balli, sketch, sorrisi, tanta allegria unita** ad alcuni momenti di riflessione come è stato il video realizzato sulla nostra attività in questi primi 20 anni della nostra esistenza.

Fuori il clima era rigidissimo, ma dentro il calore era alle stelle: tantissima la gente

(oltre 600 persone che l'Auditorio non riusciva quasi a contenere), tantissima voglia di stare insieme e trascorrere un pomeriggio sereno con la propria famiglia guardando esibirsi i figli o i nipoti.

**Allo spettacolo tutta l'Amministrazione comunale era presente capeggiata dal Sindaco, che ringraziamo,** ed al termine ci hanno riempito di elogi che noi totalmente giriamo a tutti coloro che hanno allestito questa grande manifestazione: da **Luca Landolfi** (definito il nostro Fiorello) veramente impareggiabile, a tutto lo staff di **Idee musicali di Sandro Alberti**, alla **due scuole di ballo: Danzarte e T Ballet** e a tutto l'**Oratorio capeggiato da don Fabrizio**, e qui l'elenco sarebbe molto lungo; noi cari giovani vi ricordiamo tutti e vi portiamo nel cuore: **GRAZIE!!!**

**Al termine abbiamo, poi, voluto donare il nostro riconoscimento ad Anna e Giovanni Rimoldi per il loro impegno in tutti questi anni a servizio della Vita.**

E mentre le luci dell'Auditorium si abbassavano e la gente iniziava a defluire un poco di malinconia ci pervadeva, una grande giornata stava terminando ma dentro avevamo un forte calore, QUELLO DELLA BELLEZZA DELLA VITA CHE A TUTTI VOGLIAMO TRASMETTERE.

LUIGI RIMOLDI  
Presidente

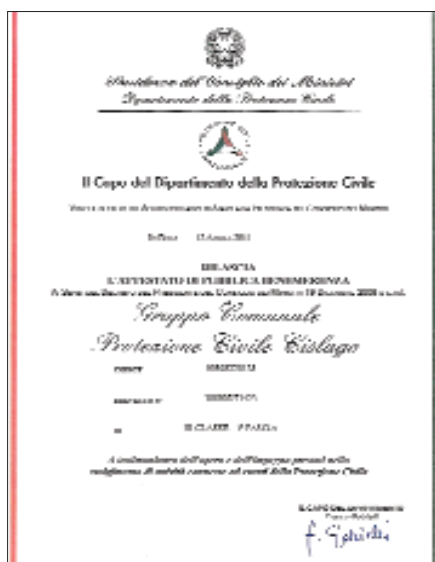
Movimento per la Vita



## L'angolo della PROTEZIONE CIVILE



### ATTESTATO DI PUBBLICA BENEMERENZA AL GRUPPO COMUNALE DI PROTEZIONE CIVILE



In data 20 dicembre 2011 presso il castello di Somma Lombardo è stato consegnato dal consigliere regionale del Pdl Rienzo Azzi alla Protezione Civile di Cislago l'attestato di Pubblica Benemerenza rilasciato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri "a testimonianza dell'opera e dell'impegno prestati nello svolgimento di attività connesse ad eventi della Protezione Civile".

Ricordiamo le tantissime ore erogate sul territorio comunale per ogni sorta di intervento: vespe e calabroni, pulizia dei boschi, messa in sicurezza degli argini del Bozzente, costante presenza a moltissime manifestazioni comunali e religiose, gestione della viabilità in caso di incidente o manifestazioni sportive, collaborazioni

con altre Protezioni Civili e in ultimo l'impegno in Abruzzo.

A ritirare l'attestato, insieme al nostro Sindaco Luciano Biscella, il coordinatore della Protezione Civile di Cislago Carlo Donzelli.

Il nostro coordinatore ha così commentato il riconoscimento appena ricevuto: "Siamo orgogliosi di questa benemerenda, è un premio che da merito al lavoro svolto quotidianamente sul territorio da cislaghese che dedicano alla sicurezza il loro tempo libero".

L'encomio solenne per il servizio svolto va anche ad altri 4 volontari del gruppo che erano presenti in Abruzzo: Domenico Giudici, Antonio Borali, Umberto Landoni e Mauro Molteni.

### NUOVO FUORISTRADA PER IL GRUPPO DI PROTEZIONE CIVILE



Con l'anno nuovo il gruppo di Protezione Civile è stato dotato di un nuovo mezzo.

È arrivato un nuovo fuoristrada che va a sostituire quello in uso al gruppo da diversi anni ma ormai vecchiotto...

era un mezzo del 1998 (ancora euro 0) con 132.000 km.

Come il predecessore è un MITSUBISHI L200 ma con caratteristiche più "moderne", è infatti un euro 4 con filtro anti-particolato, acquistato con il contributo della Regione Lombardia per l'80%, il resto è stato pagato dal Comune con l'introito della vendita del vecchio pick-up.

Il mezzo sarà dotato di: verricello, lampeggiante, megafono, sirena, pompa idrovora, gruppo elettrogeno, estintori, kit per incidenti stradali, fari alogeni.

In caso di particolari esigenze potranno essere anche caricate motoseghe, decespugliatori, segnaletica varia, polveri per assorbire olio di macchine in caso di incidenti, manichette, sacchi di sabbia.

Questo mezzo andrà ancora più a motivare il gruppo di Protezione Civile, sempre pronto ad intervenire sul territorio.



**ANDREA OGGIONI**  
per la Protezione Civile

## PANIFICIO DA RENATA di F.lli Marcolin snc

**PANE - PIZZE - FOCACCE E PASTICCERIA DA FORNO - FORMAGGI E SALUMI**

CISLAGO - V.le IV Novembre 171 (cortile interno) - Tel. 0296381796



## Le sorprese della BANDA

Sabato 17 dicembre si è tenuto il tradizionale "Concerto di gala" organizzato ed eseguito dal Corpo Musicale S. Cecilia di Cislago, che si è snodato su musiche di Haendel, Charpentier, Mozart, Haydn ed altri Compositori di riconosciuta grandezza. Dovendo ricordare le innumerevoli sorprese predisposte nell'ambito della manifestazione, non mi soffermerò a parlare del successo riscontrato da parte del pubblico intervenuto per le interpretazioni dei nostri beniamini musicanti.

La prima sorpresa è stata rappresentata proprio dall'ambito nel quale si è svolto il concerto: la Chiesa parrocchiale. In questo luogo, ci si è potuti appassionare per le musiche proposte in maniera lodevole dalla Banda, esaltate dall'acustica davvero notevole ed anche dall'atmosfera e dal fascino che solo quel posto sa riprodurre ogni volta. Si è incominciato con una selezione di pezzi sacri tratti dal repertorio barocco e classico, composti da vari Autori, per continuare con altre partiture già note e comunque adatte all'ambito nel quale venivano eseguite: una Chiesa. Terminata la prima parte del concerto, si è avuta la seconda sorpresa: gli allievi dei corsi di musica tenuti in Banda, hanno eseguito alcuni pezzi della tradizione natalizia diretti dalla loro insegnante: Genny Latino. Questi ragazzi entreranno prossimamente nella formazione maggiore, misurandosi con partiture ben più impegnative.

Di seguito, la terza sorpresa: un coro di ragazzi della Scuola Media A. Moro, preceduti da un intervento del dirigente scolastico responsabile delle scuole cislaghese (professor Giuseppe Fantoni), ha eseguito una serie di canti natalizi provenienti da svariate par-



ti del mondo, preparati con la loro insegnante di musica Manuela Bettini.

Terminato questo intermezzo è ripreso il concerto vero e proprio. La formazione bandistica ha rioccupato le sue postazioni, mentre veniva annunciata la quarta sorpresa. In memoria dell'amico Angelo Moiana, Celestino Guslini al flicorno tenore, accompagnato dalla mitica Rosalba all'organo - prezioso reperto risalente al '600 -, hanno eseguito in maniera encomiabile, vincendo commozione ed emozione, l'Ave Maria di Schubert: pezzo che piaceva particolarmente ad Angelo che non mancava di eseguire in ogni occasione nella quale venisse richiesto il suo intervento, con la sua voce baritonale. Si è quindi ripreso lo svolgimento del concerto con musiche composte da Autori contemporanei del calibro di De Haan, Pusceddu, Huggens, ecc.

Vi chiederete quale potrebbe essere stata la quinta sorpresa. Eccovi accontentati: la Banda, per quella serata, ha potuto contare su un innesto di potenziamento davvero inaspettato: un clarinettista d'eccezione; studente modello, in gioventù, dell'amato strumento... poi abbandonato per l'incorrere di scelte ben più impegnative... nientepodimenoche... il nostro par-

roco, don Maurizio Restelli, che dopo più di un decennio di inattività ha accettato di condividere l'occasione ed ha quindi preparato da solo i pezzi del concerto, per poi mettersi a disposizione della bacchetta del maestro Fabrizio Trezzi ed affrontare l'incombenza. A fine concerto ha confessato di sentirsi le labbra "a salsiccia", ma questo fatto, invero antipatico, è stato dovuto solo alla mancanza di allenamento sullo strumento, col quale è stato invece un piacere ri-familiarizzare: si potrà rimediare.

Si vedrà anche se riproporre l'esperienza, magari ancora al fianco della Banda. Peraltro non sarebbe una novità vedere un Sacerdote suonare uno strumento musicale in Banda... perché non venire alle prove, quindi? La cosa bella della Banda è sì suonare al concerto, ma anche suonare assieme divertendosi alle prove; molto più interessanti dell'esecuzione finale. Aspettiamo.

Dopo i saluti al comandante della locale caserma dei Carabinieri, presente con la famiglia, ha preso la parola il Sindaco, che ha esortato tutti ad un Natale ed un anno nuovo all'insegna della Solidarietà.

In questo ambito, ormai prossimi alla fine del concerto, si è avuta la sesta sorpresa or-



ganizzata dalla Banda: è stato donato al parroco un quadro del XVII secolo, proveniente dalla Chiesa della Massina: la vecchia pala dell'altare. Scampato alle vicissitudini del tempo e persino con alcune parti bruciate. Restaurato da un estimatore, esso raffigura la Madonna col Bambino, assisa su una nuvola, con ai piedi S. Antonio ed il patrono S. Giulio, coi paramenti sacerdotali. Essi sono rappresentati entro un ampio e differenziato paesaggio ed il dipinto viene attribuito ad una corrente pittorica minore, in auge nell'area prealpina a fine '500, definita "devozional-popolare".

Il Parroco collocherà l'opera nella "sala delle tele" allestita in Canonica.

Svelata anche siffatta sorpresa, la Banda si è avviata a concludere questo appuntamento proponendo gli ultimi brani in scaletta, raggiunta sul palco dagli allievi presentati in precedenza, coi quali ha formato un'unica compagine musicale.

"E sovvien la fine"... anche per questo scritto: ringraziamo il signor Carlo Donzelli della Protezione Civile ed i Volontari che hanno allestito il palco, rendendo possibile la serata e restituendo celermente la Chiesa alle sue funzioni sacre; il panificio Renata, per il rinfresco; Mary's Flowers, per gli addobbi floreali; E.I.S. impianti di Tullio Casata, per il sapiente supporto tecnico. E poi voi che continuate a seguirci: cercheremo di non deludervi mai.

Alla prossima!

**SILVANO CARNELLI**  
[www.bandadicislago.it](http://www.bandadicislago.it)



## PRO LOCO: 2009 - 2012

**31 GENNAIO 2012:** si riunisce l'Assemblea dei soci per discutere ed approvare il bilancio al 31/12/2011, per riflettere e valutare l'attività dell'Associazione nel triennio e per eleggere il nuovo Consiglio che deve essere rieletto con cadenza triennale.

Approvato all'unanimità il bilancio dell'Associazione, si discute in modo ampio ed approfondito per valutare le scelte e le conseguenti attività del periodo.

Vengono messi in evidenza alcuni principi che regolano il comportamento della Pro Loco e ne fanno la base fondante del modo operativo: l'impegno e la costanza nel perseguire gli obiettivi che vengono proposti e scelti accuratamente, spesso in collaborazione con l'Amministrazione comunale e con la Parrocchia.

I punti che rendono qualificante la nostra presenza sul territorio:

- **intervento e collaborazione con le scuole** per portare avanti l'impegno a far rivivere il passato con "I giochi della tradizione", con la guida alla conoscenza del territorio (i nostri boschi, i monumenti, gli spazi di uso comune), l'apertura feriale della Mostra dei Presepi e tutti gli interventi che le insegnanti richiedono e che noi riusciamo a concretizzare.

Abbiamo gestito le giornate del "gemellaggio" tra la nostra scuola media e quella di Capaccio (Sa) con le uscite a Castiglione Olona e a Milano. A Cislago, la presenza di Abramo Morandi e di Maddalena Ramolini ha dato valore alla conoscenza del nostro territorio.

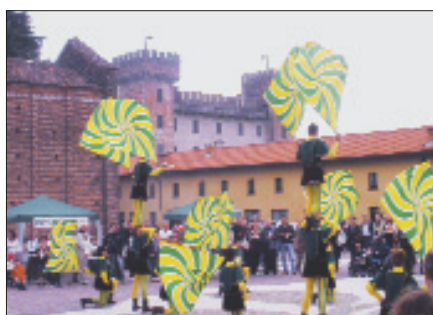
- **collaborazione con l'oratorio feriale** e... la realizzazione dell'orto, veramente rigoglioso, **con i ragazzi del Granello**.



- **collaborazione con l'Amministrazione comunale per creare momenti di teatro e di musica** che si concretizzano con le rassegne teatrali in Auditorium e la Serenata di Primavera nella nostra chiesetta di Santa Maria della Neve.

- **mantenere le tradizioni** dando sempre maggior rilievo e innovazione ai momenti dedicati alle nostre ricorrenze:

1. La festa della Visconta.
2. La festa di S. Maria, in collaborazione con la Parrocchia.
3. La festa dell'Autunno.
4. La festa Bella in collaborazione con l'Amministrazione comunale, durante la quale nel 2011 la Pro Loco ha offerto lo spettacolo serale.
5. La mostra dei Presepi giunta alla 11ª edizione, rinnovata anche nell'impostazione facendo percorrere un interessante "viaggio" nelle culture europee.



- **scoprire l'arte** con l'iniziativa "Viaggiare... attraverso la cultura, l'arte e lo spettacolo" voluta anche dall'Amministrazione comunale e sorta in collaborazione con Gerenzano, prosegue ora con l'impegno "targato" Cislago e si avvale, come il progetto prevedeva fin dal suo sorgere, della guida e della presenza dello storico dell'arte Paola Davico.

Dal 2009 si è dato avvio a questo nuovo progetto che si è rivelato, dopo 4 edizioni, un notevole successo sia all'interno del nostro paese sia nei paesi vicini da cui arrivano molte richieste di partecipazione.

Si "percorrono" appunto, monumenti, città, musei e... teatri, in particolare gli spettacoli alla Scala con scelte oculate e musicalmente molto differenti.

- **far conoscere i nostri monumenti** anche attraverso la ristampa (3ª edizione) della nostra "Guida ai monumenti" curata dalla Pro Loco, ma sostenuta economicamente dall'Amministrazione comunale. L'Associazione ne farà buon uso, per le Scuole di ogni ordine e grado e per tutti i visitatori che parteciperanno e visiteranno Cislago durante le manifestazioni. Abbiamo inoltre aderito alla realizzazione di un **nuovo volume "turistico"** dedicato ai paesi del bacino del Seprio della provincia di Varese che presenterà il nostro territorio attraverso l'arte del fumetto, un'arte un po' trascurata ma di sicura efficacia, per sollecitarne la conoscenza.

Un momento importante è stato dedicato al **30° anniversario di fondazione della Pro Loco** (novembre 2010) con la produzione del DVD che percorre in breve la sua storia e ci aiuta a ricordare i momenti più significativi non solo per l'Associazione, ma per tutti coloro che hanno contribuito a "fondarla" e a mantenerla operativa.

Eccoci quindi al nostro **impegno**, come definirlo? Più importante? Più



oneroso? Più discusso?

Un po' tutto appartiene a questo grande intervento: **il restauro di Santa Maria della Neve.**

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutti coloro che in varie forme ci hanno sostenuto e continuano a farlo e ricordiamo che è possibile ancora adottare i bellissimi "angeli" del Presbiterio e permettere di ultimare le parti esterne che richiedono una necessaria sistemazione.



Dopo l'inaugurazione dell'interno nel Maggio del 2008, la Pro Loco è riuscita a **realizzare altre opere di restauro** che ricordiamo brevemente: **la facciata Ovest, il lato Sud** con la scoperta della notevole finestrella, **la sistemazione del tetto** e **la bella bacheca esterna**, baluardo e testimonianza di un monumento religioso; fermarsi a leggere, con la possibilità di riposare è uno stimolo a letture ricche di cultura, di religiosità e a tor-

nare per visitare la chiesa.

La spesa sostenuta è di € 58.500,00.

**Ecco la composizione del nuovo Consiglio:** Fabrizio Buratin, Marinella Franchi, Carlo Ghirimoldi, Antonio Mancin, Silvano Marino, Maria Rosita Moiana, Abramo Morandi, Maria Rosa Morandi, Giuseppina Zardoni.

Al suo interno il Consiglio si darà cariche e incarichi.

In questa occasione l'Associazione ringrazia l'Amministrazione comunale e i suoi dipendenti, la parrocchia e i suoi volontari, tutte le associazioni che condividono i momenti significativi delle iniziative, la Protezione Civile, e tutti i cislagesi che sostengono il nostro lavoro.

Ai soci un grazie particolare per la fedeltà e chiediamo a chi desidera realizzare esperienze diverse di aderire e contattarci presso la nostra sede in Villa Isacchi il 1° e il 3° venerdì di ogni mese.

**PINUCCIA & ABRAMO**

SE DICI **SUZUKI**  
SE DICI **CROSSOVER**  
DICI SEMPRE

# SX4

**DA OGGI + RISPARMIO**  
SUZUKI SX4 2 WD BIFUEL GPL  
FULL OPTIONAL E' TUA DA  
**€ 14.500\***

TUTTO di serie SENZA sorprese

\*prezzo consigliato IVA incl. IPT esclusa

con clima, radio-CD mp3, cerchi in lega, fendinebbia, kit out-door.  
In più, con un click attivi il sistema 4wd Suzuki i-AWD per il massimo della sicurezza.

Scopri SX4 NAVI+ con sistema audio USB/Bluetooth® e navigatore touch screen da 5" integrato.



**SUZUKI**  
CONCESSIONARIA

*Km Rosso*

**CISLAGO (VA)**  
**SOLARO (MI)**

Via MATTEI, 20/24 - TEL. 02.96.40.93.05  
suzuki.cislago@kmrosso-srl.com

Via MEUCCI, 2 - TEL. 02.96.90.974  
suzuki.solaro@kmrosso-srl.com

**3** GARANZIA  
anni **SUZUKI**





*Scegliete l'oggetto,  
lo stile ed il colore  
del vostro matrimonio,  
lo personalizzeremo  
su misura per voi!*

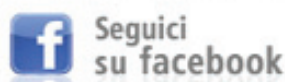


*Le partecipazioni saranno coordinate  
al vostro stile...*



*...e per gli amici e conoscenti  
un ricordo del vostro giorno  
più bello!*

**Tel. 02.96381060 Via Cavour 39 Cislago [www.mrtrend.it](http://www.mrtrend.it)**



*inoltre potrai trovare*



*e molto altro ancora*



## Il presepe vivente nel cuore di Cislago



Anche quest'anno il sabato che precede il Santo Natale, nel bellissimo piazzale della Chiesa si è svolta la rappresentazione del Presepe Vivente preparata da bambini, insegnanti e genitori della Scuola Primaria Paritaria "Don Luigi Monza" della Massina.

Già dalle prime ore del mattino il villaggio di Betlemme ha cominciato a prendere forma: la capanna che più tardi avrebbe ospitato la nascita di Gesù Bambino, le botteghe di vasai, falegnami, fabbri, panettieri, tessitori, ortolani e lavandaie, l'accampamento dei pastori e la pomposa tenda dei Re Magi. Nel pomeriggio poi, con l'arrivo dei bambini, tutto ha cominciato a prendere vita fino alla Sacra Rappresentazione, curata in modo particolare dai ragazzi di quinta e accompagnata dai canti del coro della scuola.

Affinché questo gesto testimoni tutta l'importanza che desideriamo attribuirgli è necessario prepararlo con cura ed attenzione, coinvolgendo attivamente tutte le componenti della scuola: alcune mamme e nonne nella preparazione degli abiti di scena per tutti i 173 bambi-

ni, i papà nella costruzione e nel montaggio della scenografia e nell'allestimento degli impianti luce e audio, altri genitori per abbellire le botteghe. Il tempo offerto ed ogni azione sono stati per ciascuno la modalità per essere parte di questo evento.

Il giorno della rappresentazione, poi, è sempre una lotta contro il tempo, contro le condizioni atmosferiche - che quest'anno, pur avendoci risparmiato il gelo e la neve da spalare, ci ha regalato sferzate di vento di phon che ha strappato il tendone dei Re Magi costringendoli a "bivaccare" poco regalmente all'aperto - e contro l'influenza che all'ultimo momento ci ruba sempre dei protagonisti.

A volte ci si interroga sull'opportunità e sul senso di tutta questa fatica ma la tenacia che ci sostiene in questo grande gesto deriva dalla consapevolezza che quella che i nostri bambini presentano non è una "recita di Natale", ma la Sacra Rappresentazione, la riproposizione cioè del momento e del luogo che il Signore ha scelto per entrare nella storia umana, come un bambino, grazie al-

la libertà di una ragazzina di nome Maria. Per questa ragione la proponiamo ogni anno come gesto di preghiera per noi, per i nostri bambini e per tutte le persone che decidono di assistervi in preparazione al S. Natale. Ciò di cui si fa memoria è l'inizio della storia cristiana, la stessa che ha permesso ad un gruppo di famiglie, duemila anni dopo, di dare vita ad una scuola di ispirazione cattolica come la nostra.

La scuola "Don Luigi Monza" opera sul territorio di Cislago da 12 anni e quasi un terzo degli alunni è residente in questo comune: vivere la Sacra Rappresentazione in piazza Enrico Toti ha quindi un grande valore "aggiun-



to". Quest'anno, inoltre, siamo particolarmente grati al sindaco di Cislago, signor Luciano Biscella, perché ha voluto essere con noi durante il Presepe Vivente ed al parroco don Maurizio per avere benedetto e condiviso questo momento di preghiera: con la loro presenza ci hanno fatto sentire cislagesi a tutti gli effetti.

**ATTILIA ALBERTINI, BEATRICE BORGHİ**  
per la scuola "Don Luigi Monza"





## RICERCARE / Musica: non è mai troppo presto



*popular music*, che, da marzo a giugno, coinvolgeranno formazioni giovanili, Big Band e un Trio Jazz

- **Nati per la Musica**, laboratori e incontri legati all'omonima iniziativa nazionale, rivolti a bambini e genitori (in primavera e in estate)

- **Microludi**, quindicesima edizione, rassegna musicale e culturale che svolgerà il tema "Suono Segno" (in autunno, nel mese di ottobre).

Tutte le manifestazioni programmate saranno ad **ingresso libero e gratuito**.

**ANTONELLA MORETTI  
E MAURO RAVELLI  
dell'Associazione  
Culturale "RicerCare"**



modo avvincente tutti gli strumenti coinvolti: il violino, la viola, il violoncello, il contrabbasso, il pianoforte, la chitarra, le percussioni, il flauto traverso, i clarinetti, i saxofoni. A seguire, tutti i bambini a partire dai cinque anni di età hanno potuto frequentare due articolati laboratori di approccio con gli strumenti sopra citati. Ognuno di loro, come mostrano le fotografie che pubblichiamo, ha potuto provare a suonare, sotto la guida degli insegnanti.

Le iniziative dell'Associazione Culturale "RicerCare" proseguiranno nei prossimi mesi con:

- **NonSoloClassica**, tre concerti dedicati ai generi della

Domenica 20 novembre 2011, Villa Isacchi si è trasformata in una vera e propria "scatola sonora", accogliendo, durante il pomeriggio, circa 200 persone. L'invito era rivolto alle famiglie e in particolare ai bambini. A tutti, un Ensemble

formato dai docenti dei Corsi di Musica del "Progetto Mikrokosmos" ha proposto la fiaba LO SCHIACCIANOCI, con un arrangiamento delle musiche di Pyotr Ilyich Tchaikovsky elaborato dagli stessi esecutori, al fine di presentare in





## CRI CISLAGO: inizia il corso di primo soccorso aperto alla popolazione



**Cislago** - Il 5 marzo parteciperete al corso di primo soccorso per imparare le tecniche fondamentali che possono salvare la vita di chi vi sta accanto. Le serate si terranno alle ore 21.00 presso la sede Croce Rossa a Cislago in via Cesare Battisti 825, dove vi aspetteranno volontari ed esperti in materia medico-sanitaria anche per rispondere a qualsiasi dubbio o questione riguardanti il servizio di primo intervento fornito dalla C.R.I. locale. Il corso, gratuito e serale, sarà diviso in moduli. Una volta concluso il primo modulo i partecipanti potranno scegliere di fermarsi, oppure di aiutare la Croce Rossa Italiana e i suoi progetti umanitari, svolgendo attività di volontariato come centralino, autista di guardia medica, trasporto disabili, trucca bimbi, salvataggio in acqua e tanto altro ancora.

Per chi intendesse invece entrare a far parte del corpo della C.R.I. come soccorritore effettivo e operare in ambulanza contribuendo al miglioramento del servizio di primo intervento per i cittadini e per crescere professionalmente e umanamente, dovrà continuare con i moduli successivi per approfondire le conoscenze e le competenze acquisite. Partecipare al corso è importante per sapere come intervenire tempestivamente in caso di pericolo di vita, per ridurre i danni e dare una possibilità in più al prossimo di sopravvivere a episodi traumatici, incidenti o improvvisi malori che possono essere fatali. Inoltre, la vicinanza di una persona che possiede le conoscenze e le competenze adatte per attuare le giuste manovre di primo intervento, nell'attesa che arrivi l'ambulanza, può

cambiare il corso degli eventi evitando un tragico finale. Ricordate che partecipare è utile anche se non si intende diventare volontari: in casi di emergenza la vita di chi vi sta a fianco dipende anche

da ciò che siete in grado di fare prima che arrivino i soccorsi. Vi aspettiamo! (Per ulteriori informazioni: tel. 02 96408001, [info@cricislago.org](mailto:info@cricislago.org), [www.cricislago.org](http://www.cricislago.org)).

da ciò che siete in grado di fare prima che arrivino i soccorsi. Vi aspettiamo! (Per ulteriori informazioni: tel. 02 96408001, [info@cricislago.org](mailto:info@cricislago.org), [www.cricislago.org](http://www.cricislago.org)).



CROCE ROSSA ITALIANA  
COMITATO LOCALE DI SARONNO  
VOLONTARI DEL SOCCORSO GRUPPO DI CISLAGO

**WANTED**

**PERSONE PRESENTI  
NON SOLO IN AMBULANZA!**

...giochiamo con ragazzi e bambini...

...nelle corsie degli Ospedali...

...in acqua...

...sulle piste da sci...

...con le unità cinofile per la ricerca dispersi...

**SIAMO CON VOI**

Presentazione corso **05/03/2012 ore 21.00** presso la Sede Croce Rossa Italiana - Cislago - via C. Battisti 835 Cislago. Vi aspettiamo!  
Per info: [info@cricislago.org](mailto:info@cricislago.org) - tel. 023857575

## LA NOSTRA FAMIGLIA: dalla parte dei bambini e delle loro famiglie anche con la vostra firma



ASSOCIAZIONE  
**la Nostra Famiglia**



Anche quest'anno, con una semplice firma, potete decidere di destinare il vostro "5 per mille" all'Associazione La Nostra Famiglia: un gesto importante che non costa nulla, ma che permetterà di contribuire in maniera concreta alle attività della sede di Cislago.

Da alcuni anni il Centro di Riabilitazione di via Cavour si è ampliato ed offre, oltre a trattamenti riabilitativi sempre più qualificati, una collaborazione con gli enti territoriali per rendere costantemente proficuo ed efficiente il lavoro che mira a sostenere i bambini nel loro processo di crescita.

Coerenti con le parole del fondatore, il Beato Don Luigi Monza, che diceva "Scienza e tecnica al servizio della carità", vogliamo migliorare la dotazione di strumenti necessari per un intervento tempestivo e specifico sui disturbi dell'età evolutiva, quelli che più frequentemente ritroviamo nei minori che, con le loro famiglie, si rivolgono al Centro di Riabilitazione.

Già in occasione delle festività natalizie le persone che, con generosità, hanno aderito

all'iniziativa "Dolce Natale" ci hanno permesso di raccogliere € 1.374,00, che sono stati utilizzati per acquistare il seguente materiale:

- C.A.S: un sistema specifico per la valutazione dei processi cognitivi in ragazzi dai 5 ai 17 anni di età;
- T.E.M.A.S: un sistema specifico per la valutazione della sfera emotivo-affettiva, utile anche per diversi gruppi etnici;
- SOFTWARE DIDATTICI da utilizzare durante le terapie. Potete aiutarci a migliorare ancora la dotazione a dispo-

sizione dei nostri operatori, senza spendere nulla, ma solo con la vostra firma in occasione della dichiarazione dei redditi. È infatti sufficiente riportare il codice fiscale **00307430132** all'interno dei moduli CUD, 730 e UNICO e ricordarsi di firmare nella categoria ONLUS - organizzazioni non lucrative di utilità sociale. Potete trovare infor-

mazioni su cosa abbiamo già fatto e sui nostri progetti per il 2012 all'indirizzo **www.lanostrafamiglia.it/chi\_siamo/5xmille**. Il nostro grazie va a tutti coloro che anche quest'anno, con la loro firma, sosterranno le iniziative de "La Nostra Famiglia".

**DANIELA CLERICI**  
*Direttrice operativa*





# Il campanile di Cislago



Le campane nella storia dell'uomo hanno avuto fin dal VIII a.C. una funzione religiosa e civica, scandendo i ritmi della sua giornata, al mattino fin dall'albeggiare, ricordando il mezzodì, per i contadini ancora nei campi, il momento di poter finalmente rifocillarsi e poi il vespro pomeridiano che preannunciava l'arrivo ormai prossimo della sera. Rintocchi per cercare i capi dispersi oppure per annunciare atti liturgici: la messa, il rosario. Il suono delle campane festeggia poi la vita, ma ne annuncia anche la

morte, con i suoi rintocchi lenti e profondi.

Ma ancora nella quotidianità per avvertire del fuoco o per altri tipi di allarmi, persino per segnalare la giusta via ai pellegrini in cammino, per festeggiare la fine di un terribile conflitto mondiale. Ecco cos'è il suono delle campane, cosa rappresenta, cosa suscita in ognuno di noi.

Tra il XVII e il XVIII secolo si colloca l'evento più importante per la storia campanaria milanese, la nascita del sistema di suono ambrosiano. Alle campane, già di notevoli dimensioni e

molto contrappesate per renderne il suono a dondolo più agevole, viene applicata una ruota perpendicolare ai perni di rotazione in cui scorre più comodamente la corda. L'aggiunta di un fermo e di una molla a balestra ha permesso di poter portare le campane in posizione "a bicchiere" e di poterne cadenzare le discese, andando a creare una vera e propria prassi musicale che consente di creare intrecci di suono mai uditi prima.

Il giorno 8 Maggio 1921 Don Luigi Vismara stipulò un contratto con la Ditta Angelo Bianchi di Varese per la rifusione delle campane, in quanto già due di queste erano cadute per lo spezzarsi della maniglia, la maggiore nel 1917 e la quinta nel 1920. Il 4 novembre si fece il collaudo delle nuove campane nella fonderia Bianchi. Il maestro Edoardo Ferioli di Saronno constatò:

- che le suddette campane riproducono esattamente l'accordo LA-SI-DO-RE-MI-FA;
- che il suono di ciascuna campana, è dolce, pastoso, ricco di vibrazione e di armonici;
- che tra le medesime campane è precisa l'intonazione perché giusta è la distanza tra tono e semitono, così da offrire un complesso fonico gradevole sia melodicamente che armonicamente;
- che esternamente appaiono fuse regolarmente e senza difetti e decorate con arte e buon gusto.

Le campane furono dedicate a Santa Maria Assunta, a Sant'Abbondanzio, a San Giuseppe, a San Carlo a San Giulio e a Sant'Isidoro. Il 5 novembre 1921 le campane nuove arrivarono a Cislago su due carri festo-

samente ornati. Ci fu un'incredibile entusiasmo, una lunga cavalcata andò incontro ai carri fino a Tradate, il paese si riversò tutto sulla varesina in attesa. Quando il concerto si fece vicino fu un'esplosione di giubilo ed il carro fu condotto per tutte le vie del paese tra la folla plaudente.

Il 13 novembre 1921 monsignor Angelo Nasoni impartì la benedizione al nuovo concerto. Il peso complessivo delle campane era pari a Kg. 8505,50 e costarono lire 48.477,90. La cifra fu raggiunta grazie ai contributi diversi ottenuti da sottoscrizione, da pesca di beneficenza, da lotteria, da offerte private, da giornate delle operaie del cotonificio Ogna-Candiani, da offerte uova, da questua frumento, da fusione dei rottami dei cannoni ceduti dal Ministero della Guerra alla fabbrica parrocchiale.

Dopo una fortissima giornata ventosa del gennaio 2012, che ha provocato caduta di calcinacci, si è decisa la messa in sicurezza del campanile e un sopralluogo per verificare l'incastellatura delle campane, la quale risulta purtroppo essere seriamente compromessa. A tale scopo è stata contattata un'azienda specializzata, che ha fornito un preventivo di spesa per la nuova incastellatura ammortizzata e un rinnovo dell'impianto di automazione in quanto obsoleto e anch'esso non a norma di legge.

L'auspicio è che il campanile possa nuovamente far "sentire" presto il suo concerto.

**SABRINA DONZELLI**

**Redazione Periodico Cislago  
in collaborazione con  
DON MAURIZIO RESTELLI  
e brani tratti dalla  
Cronaca parrocchiale  
di DON LUIGI VISMARA**



## Chiara dal cielo ringrazia

Chiara dal cielo ringrazia tutti coloro che hanno partecipato al lutto che ha colpito la sua famiglia.

La sua perdita ha procurato in noi un dolore immenso, ha lasciato un vuoto incolmabile, ma di lei resterà sempre nei cuori di chi l'ha conosciuta e amata la sua disponibilità, la sua positività nell'affrontare la vita, il suo sorriso, la sua forza d'animo.

La famiglia ora ringrazia tutte le persone che hanno aderito con caratteristica generosità che ha sempre contraddistinto la vita di Chiara, all'iniziativa di raccogliere fondi per aiutare la ricerca che l'AIL (Associazione Italiana

contro le Leucemie - linfomi e mieloma) sta portando avanti per la lotta contro la leucemia.

Si ringraziano parenti, amici, conoscenti, le classi elementari di Alessandra e Matteo (3<sup>a</sup> C e 1<sup>a</sup> D), la leva del '75, la Croce Rossa Italiana sezione di Cislago e i colleghi di lavoro di Chiara, il cui contributo ha permesso di raggiungere la cifra di 3100 €, che la sorella Antonella ha fatto pervenire all'AIL.

Di seguito la lettera di risposta del Presidente dell'Associazione.

Grazie.

LE FAMIGLIE  
GALVAN E PERINETTO



## Risposta del Presidente dell'Associazione AIL

Milano, 19 gennaio 2012

Gentile Dottorressa Galvan, desidero ringraziarla di cuore per la generosa donazione che ha voluto riservare alle nostre attività e ai nostri progetti, in ricordo di sua sorella Chiara.

Come sa, AIL opera su tutto il territorio nazionale e, da oltre quarant'anni, è diventata

il punto di riferimento per la lotta contro le leucemie, i linfomi, il mieloma e tutte le emopatie maligne.

Con il contributo di tanti come lei, possiamo dare il nostro **sostegno alla ricerca scientifica**, finanziando importanti studi clinici ed erogando **borse di studio** a medici e biologi. Attualmente stiamo contribuendo al fi-

nanziamento di due importanti progetti di ricerca sulla leucemia linfatica cronica e sul mieloma multiplo.

Inoltre, diamo la nostra **assistenza ai pazienti e alle loro famiglie**. Lo facciamo con convinzione, perché riteniamo che sollevarli da gravi preoccupazioni economiche, consenta loro di affrontare i lunghi periodi di cura con maggiore serenità.

Per questo offriamo soggiorno gratuito, nelle nostre abitazioni o in altre residenze, a coloro che vengono da fuori

Milano per essere curati nei Centri Ematologici cittadini e diamo un supporto economico ai casi che appaiono più urgenti. Perché la malattia mette a repentaglio, oltre la salute, anche la stabilità economica di tutto il nucleo familiare.

Il suo contributo ci permette di proseguire nel raggiungimento di importanti traguardi, e per questo la ringrazio nuovamente a nome di tutta l'Associazione e mio.

Un cordialissimo saluto,

FRANCESCA TOGNETTI  
Presidente

**Dott.ssa Marta Moretto**  
*Psicologa clinica e Psicoterapeuta*

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo  
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)  
Cell. 347.13.52.995



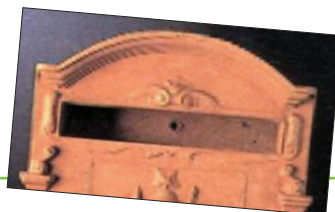
**STAURENGHI**  
IMPIANTI s.r.l.

Impianti di condizionamento - riscaldamento e idrosanitari  
Progettazioni - installazioni e manutenzioni

21040 CISLAGO (VA) - Via S. Giovanni Bosco, 315  
Tel. 02.96380649 - Fax 02.96408636

info@staurenghi.it www.staurenghi.it





## Idee e beni comuni

Spalare la neve non è un lavoro affascinante, però è utile, e soprattutto ha il vantaggio di vedere esattamente quanto si è fatto e quanto resta da fare. Nelle battaglie per affermare i diritti fondamentali, come quello della amministrazione pubblica delle reti idriche, le cose non hanno una forma così lineare, perché ci si scontra con pregiudizi di carattere ideologico che non sono minimamente intaccabili né dalla logica né dall'osservazione concreta.

L'ideologia corrente dice che il privato funziona meglio del pubblico, e il fatto che si possano portare mille esempi di cosa pubblica di eccellenza (ricordate Peppone Mantegazza?) non basta a metterla in discussione. Così, dopo aver formato un'unica società per la gestione di tutti gli acquedotti della Provincia, il presidente Dario Galli, si è premurato di chiedere alla Corte dei Conti un parere sulla possibilità di venderne il 40% ai privati.

Quanto tempo e quanti sforzi occorreranno ancora per capire che le cose funzionano solo se le si fanno con coscienza, e che il loro funzionamento non dipende dall'intestazione del certificato di proprietà dell'azienda?

È ovvio che chi ha interesse a gestire un mercato in regime di monopolio, come quello della distribuzione dell'acqua, non ammetterà mai che si possa fare altrettanto bene con una società di diritto pubblico, ma noi, noi cittadini che abbiamo votato contro la privatizzazione coatta nei referendum del giugno scorso, abbiamo il sacrosanto diritto di vedere applicata questa legge al pari delle altre, e dunque non resta che vigilare sulle scelte che le Amministrazioni, provinciale e regionale, faranno in proposito.

**GIOVANNA USLENGHI**  
*Per il Comitato  
acqua bene comune*





## **PORFIDIO ASSICURAZIONI**

**BUSTO ARSIZIO** viale Cadorna, 1  
**Tel. 0331.623000 - Fax 0331.621115**  
busto@porfidioassicurazioni.it  
**ORARI:** da lunedì a venerdì 9.00-12.30 • 14.30-18.30  
**aperto anche il sabato mattina**

**VARESE** via Sempione, 14  
**Tel. 0332.242000 - Fax 0332.281954**  
varese@porfidioassicurazioni.it  
**ORARI:** da lunedì a venerdì 8.30-12.30 • 14.30-18.00  
**sabato chiuso**

**www.porfidioassicurazioni.it**

# Comune di Cislago

Piazza Enrico Toti,1

Tel. 02.96671001

Fax 02.96671055

contatti@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it

protocollocislago@legalmailpa.it



## Ricevimento Sindaco e Assessori

Il Sindaco e gli Assessori  
ricevono  
nei giorni  
sottoindicati  
e sono inoltre  
disponibili  
in altri giorni  
su appuntamento

| NOME                                                                                                   | DELEGHE                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Luciano Biscella</b><br>Sindaco<br><i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.00 alle 12.00</i>       | Urbanistica, Ambiente                              |
| <b>Pierpaolo Grisetti</b><br>Vicesindaco<br><i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i> | Bilancio, Finanze,<br>Tributi                      |
| <b>Deborah Pacchioni</b><br><i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>                 | Servizi Sociali,<br>Pari Opportunità               |
| <b>Lorenzo Galli</b><br><i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>                     | Cultura, Istruzione                                |
| <b>Claudio Franco</b><br><i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>                    | Lavori Pubblici, Commercio,<br>Sport, Tempo Libero |

## NUMERI UTILI

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| SIME-COMM (gas metano)                        | 02.96381019 |
| Scuola materna parrocchiale                   | 02.96380313 |
| Scuola elementare                             | 02.96380296 |
| Scuola media                                  | 02.96380033 |
| La Nostra Famiglia                            | 02.96382491 |
| Carabinieri                                   | 02.96382263 |
| Ambulatorio Medici Famiglia                   | 02.96382050 |
| Guardia Medica                                | 02.96382121 |
| Parrocchia Santa Maria Assunta                | 02.96380242 |
| Scuola dell'Infanzia "Le Carbonelle Colorate" | 02.96380634 |

## Uffici comunali

### AMMINISTRAZIONE GENERALE (Segreteria, Protocollo, Centralino)

Orari: lunedì e venerdì 10.00-12.20, martedì e giovedì 10.00-12.20/16.00-18.20, mercoledì 9.00-12.20, sabato 8.45-12.20

Telefono 02.96671001

segreteria@comunedicislago.it

### SERVIZI DEMOGRAFICI (Anagrafe, Elettorado, Stato Civile, Leva, Cimitero)

Orari: lunedì e venerdì 10.00-12.20, martedì e giovedì 10.00-12.20/16.00-18.20, mercoledì 9.00-12.20, sabato 8.45-12.20

Telefono 02.96671036 - 02.96671037, fax 02.96671070

anagrafe-elettorado@comunedicislago.it

### RAGIONERIA

Orari: mercoledì e sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671039 - ragioneria@comunedicislago.it

### TRIBUTI E COMMERCIO

Orari: mercoledì e sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671040 - tributi@comunedicislago.it

### LAVORI PUBBLICI (Ambiente, Ecologia)

Orari: sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671045 - segreteria-lpp@comunedicislago.it

### URBANISTICA (Edilizia privata)

Orari: sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

il martedì e il giovedì dalle 16.00 alle 18.20 i tecnici  
vengono ricevuti su appuntamento

Telefono 02.96671050 - urbanistica-edilizia@comunedicislago.it

### CULTURA (Pubblica istruzione, Sport)

Orari: lunedì e venerdì 10.00-12.20, martedì e giovedì 10.00-12.20/16.00-18.20, mercoledì 9.00-12.20, sabato 8.45-12.20

Telefono 02.96671034 - 02.96671035 - cultura@comunedicislago.it

### SERVIZI SOCIALI

Orari: mercoledì e sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671032 - socioassistenziale@comunedicislago.it

### POLIZIA LOCALE

Orari: da lunedì a sabato 8.30-9.30

Telefono 02.96671025 - polizialocale@comunedicislago.it

### SPORTELLLO STRANIERI

Orari: martedì 16.00-18.00

### BIBLIOTECA

via Magenta, 128

Orari: martedì, giovedì e venerdì 14.30-18.30;

mercoledì e sabato 8.30-12.30

Telefono 02.96380722 - biblioteca@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it/biblioteca

### AQUA SEPRIO - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

(servizio acquedotto) Orari: martedì e giovedì 16.00-17.00

Ufficio Mozzate tel. 0331.831075 - Reperibilità per emergenze 336.364026

### TUTELA ANIMALI - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

Orari: 1° e 3° sabato del mese 9.00-11.00 - Telefono 338.4305289

### SPORTELLLO LAVORO - c/o Palazzo municipale

Orario: mercoledì dalle 9.00 alle 12.00 - Telefono 0331.823517

## Altri servizi comunali

### CENTRO RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI

via Vecchio Bozzente

Orari:

dal 1° ottobre al 31 marzo

lunedì e mercoledì 14.15-17.45, sabato 8.15-11.45 e 14.15-17.45

dal 1° aprile al 30 settembre

lunedì e mercoledì 14.30-18.30, sabato 8.30-12.00 e 14.30-18.00

### CIMITERO

via Vismara e Massina

### Orario invernale dal 2 novembre al 31 marzo

Orari: tutti i giorni dalle 7.30 alle 17.30

### Orario estivo dal 31 marzo al 2 novembre

Orari: tutti i giorni dalle 7.30 alle 18.30